

C3000 C3000WS

C6000 C6000WS

Máquina de lavar louça encastrável por baixo do balcão

Manual de utilizador



Classeq Encastrável por baixo do balcão - Manual de utilizador

PT

PT

Cara(o) Cliente,

Obrigado por ter escolhido a **Classeq**, a máquina de lavar que escolheu foi pensada para proporcionar um serviço duradouro.

Leia atentamente estas instruções, antes da instalação, colocação em funcionamento e operação desta máquina de lavar.

Certifique-se de que todos os utilizadores se familiarizam com os comandos, antes de começar a utilizar a máquina de lavar.

Guarde estas instruções num local seguro, para consulta futura.

Em caso de questões ou de dúvidas relacionadas sobre a informação contida neste manual, contacte o seu revendedor ou a **Classeq**. As informações de contacto podem ser consultadas no canto inferior de um dos lados da sua máquina de lavar (ver no verso).

Anote o número de modelo e o número de série da sua máquina de lavar. Terá de os indicar, sempre que contactar a **Classeq** para apoio técnico ou reclamações relacionadas com a garantia. Estas informações constam da placa de características da máquina de lavar, que se encontra no canto inferior de um dos lados da sua máquina de lavar.

Número de
modelo:

Número de série:

C3000 C3000WS

C6000 C6000WS

Máquina de lavar Gama de Encastrar por baixo do balcão

Manual de utilizador

CAUTION: Read these instructions before operating the dishwasher

Instruções originais

ÍNDICE

1. SEGURANÇA	5	7.1	Antes da limpeza	23	
1.1	Símbolos usados neste manual.	5	7.2	Limpeza diária	23
1.2	Alertas de perigo	5	7.3	Formação de calcário	24
1.3	Avisos	5	7.4	Manutenção regular	24
1.4	Precauções	6	7.5	Descalcificar	24
2. FAMILIARIZE-SE COM A SUA MÁQUINA DE LAVAR	7	8. CONFIGURAÇÕES		26	
2.1	Esquema da máquina de lavar	7	9. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS	30	
2.2	Finalidade prevista	8	10. RETIRAR DE FUNCIONAMENTO	34	
2.3	Designação da máquina de lavar	8	10.1	Purgar os produtos químicos do sistema de dosagem	34
2.4	Controlos da máquina de lavar	8	10.2	Descarga da máquina de lavar	34
3. DESEMBALAR A MÁQUINA DE LAVAR	9	10.3	Desligar a máquina de lavar	34	
3.1	Acessórios fornecidos	9	10.4	Drenar o tanque de enxaguamento/Caldeira	34
4. INSTALAÇÃO	10	11. ESPECIFICAÇÕES DA MÁQUINA DE LAVAR		36	
4.1	Ferramentas manuais recomendadas	10	11.1	Dimensões	36
4.2	Colocação da máquina de lavar	10	11.2	Dados técnicos	36
4.3	Requisitos do local	10	11.3	Requisitos nacionais para a homologação	37
4.4	Ligação elétrica	11	12. ENCOMENDAR ACESSÓRIOS E PEÇAS DE REPOSIÇÃO	38	
4.5	Abastecimento de água e ligação	12	13. GARANTIA DE PEÇAS E MÃO DE OBRA	39	
4.6	Água residual e ligação	14	DADOS DE CONTACTO ÚTEIS	40	
4.7	Ligar garrafas de produto químico	15			
4.8	Descalcificador de água integrado (se instalado)	15			
5. COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO	17				
5.1	Interface da colocação em funcionamento	17			
5.2	Colocação em funcionamento Verificação	17			
5.3	Definições da colocação em funcionamento	17			
6. OPERAÇÃO	19				
6.1	Interface da operação	19			
6.2	Ligar a máquina de lavar	19			
6.3	Máquina de lavar Pronta a operar	19			
6.4	Temperatura de lavagem e enxaguamento	20			
6.5	Selecionar um programa de lavagem	20			
6.6	Encher um cesto da máquina de lavar louça	20			
6.7	A carregar um cesto da máquina de lavar copos	21			
6.8	Iniciar um ciclo	21			
6.9	Purgar a máquina de lavar	22			
6.10	Anomalia de funcionamento da máquina de lavar	22			
7. MANUTENÇÃO E ASSISTÊNCIA TÉCNICA	23				

1. Segurança

1.1 Símbolos usados neste manual.

São usados os seguintes símbolos neste manual:



PERIGO!

Alerta contra potenciais ferimentos graves ou fatais de pessoas, caso não sejam tomadas as medidas preventivas descritas.



Aviso!

Alerta contra potenciais ferimentos pessoais ligeiros ou danos materiais, caso não sejam tomadas as medidas preventivas descritas.



Cuidado

Alerta contra defeitos ou destruição do produto, caso não sejam tomadas as medidas preventivas descritas.



Instruções de reciclagem.



O símbolo remete para um capítulo com mais informação detalhada



Por razões de segurança, a máquina de lavar TEM de estar anexada a uma estrutura metálica adjacente ou ligada à terra, para estar ao mesmo potencial (ou seja, tensão elétrica).



Por razões de segurança, são necessárias duas pessoas para a tarefa.

1.2 Alertas de perigo



Por razões de segurança, a sua máquina de lavar **TEM** de estar anexada a uma estrutura metálica adjacente ou ligada à terra, para estar ao mesmo potencial (ou seja, tensão elétrica) (►4.4).



Deve ser incorporado na cablagem fixa um meio de desconexão que tenha uma separação de todos os polos superior a 3 mm, de acordo com as regras de cablagem (►4.3).



A fim de evitar perigos, se o cabo de alimentação principal apresentar danos, terá de ser substituído por um cabo fornecido pela Classeq, um representante de serviço ou por profissionais com qualificações similares.



Todo o trabalho elétrico da rede tem de ser realizado por um eletricista qualificado, de acordo com os regulamentos locais e nacionais (►4.4.1).



Certifique-se de que base da máquina de lavar nunca é mergulhada em água nem fica sobre água, com a máquina de lavar em operação (►7).

1.3 Avisos



A máquina de lavar só deve ser utilizada com a tensão indicada na placa de características (►2.3).



Se as máquinas de lavar da Classeq forem utilizadas fora do âmbito de designação do aparelho, a garantia é anulada e o aparelho é considerado inseguro.



A pressão máxima de entrada de água é de 1 MPA e a pressão mínima de entrada de água é de 200 kPa.



Utilize apenas a mangueira fornecida com a sua máquina de lavar, para a ligar ao abastecimento de água. **NÃO** utilize tubos de admissão de água antigos, defeituosos ou danificados (►4.5.3).



O instalador e o utilizador são responsáveis por garantir que a instalação e o funcionamento desta máquina de lavar estão em conformidade com o presente Manual e com os regulamentos locais e nacionais (►4).



NÃO utilize extensões elétricas para fornecer energia à sua máquina de lavar (►4.4.1).



As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com a máquina de lavar nem a põem a funcionar (►6).



Tenha em atenção que a louça pode estar quente quando é retirada da máquina de lavar (►6.8).



Antes de limpar a câmara de lavagem, certifique-se de que todos os objetos afiados, como vidros partidos ou outros objetos que possam causar ferimentos, são retirados com cuidado.



NÃO utilize agentes de limpeza que contenham CLORO, LIXÍVIA ou HIPOCLORITO.



Use o equipamento de proteção individual apropriado, como, por exemplo, luvas e óculos de proteção, ao manusear produtos químicos e observe todas as indicações de segurança e recomendações de dosagem impressas na embalagem. (►4.7) (►7.5) (►10.1).



Se a máquina de lavar for esvaziada imediatamente após a utilização, a água que sai da "mangueira de descarga da caldeira" pode estar a uma temperatura superior a **95 °C** (►10.4).



Para os modelos equipados com uma bomba de descarga interna, a saída de águas residuais não **PODE** exceder a altura máxima de descarga.

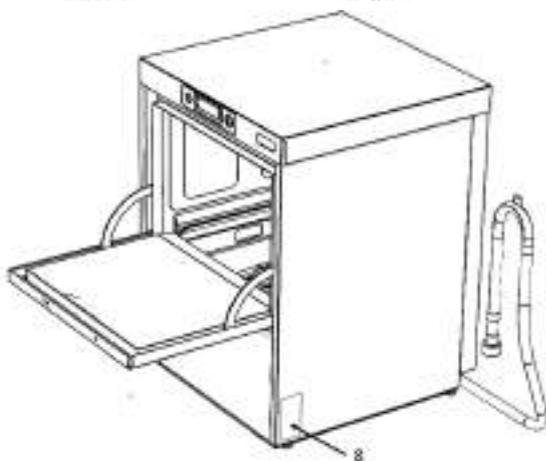
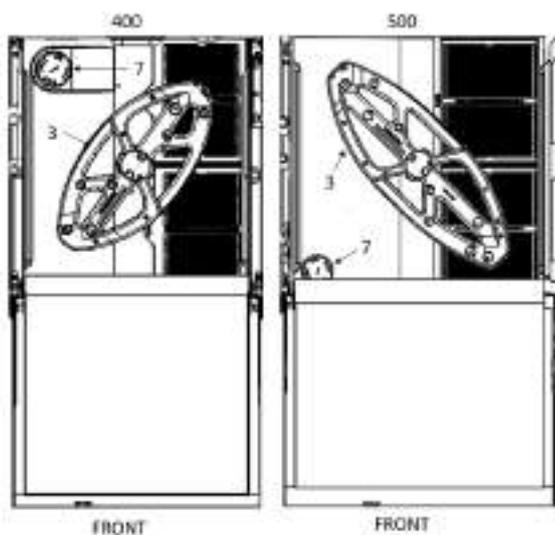
1.4 Precauções

-  Os danos na máquina de lavar causados por calcário ou má qualidade da água **NÃO** serão cobertos pela **Garantia do Fabricante** (►7.3).
-  Em zonas de água dura (>3°dH), **NÃO** coloque a máquina de lavar a funcionar sem a utilização de um descalcificador de água interno ou externo, uma vez que tal pode resultar em danos na máquina de lavar. O não cumprimento deste aviso invalidará a garantia.
As máquinas de lavar com WS no tipo de modelo estão equipadas com um descalcificador de água interno.
-  **NÃO** ponha a máquina de lavar a funcionar sem sal no reservatório de sal; isso favorece a acumulação de calcário. Os depósitos de calcário na máquina de lavar anulam a garantia (►4.5.2).
-  **Utilize apenas sal granulado** (*granulometria máx. de 7 mm*). As pastilhas de sal não são adequadas (►7.4.1).
-  **NÃO** adicione quaisquer produtos químicos, como detergentes ou abrillantadores, ao reservatório de sal. Estes causarão danos na máquina de lavar (►7.4.1).
-  Utilize apenas detergentes e abrillantadores de classe comercial na sua máquina de lavar (►4.7).
-  Se a tampa do reservatório de sal não estiver corretamente fixada, pode ocorrer uma fuga de água e/ou produtos químicos para dentro ou para fora da unidade, causando danos na máquina de lavar (►7.4.1).
-  Retire sempre o excesso de alimentos/restos de todos os pratos/copos a lavar. **NÃO** utilize a máquina de lavar como unidade de eliminação de resíduos (►6.8).
-  É muito importante que a máquina de lavar seja esvaziada no final de cada dia de trabalho (►6.9).
-  **NÃO** utilize LÃ DE AÇO, ESCOVAS DE ARAME ou qualquer outro material abrasivo.
-  O produto químico descalcificante não deve permanecer na máquina de lavar durante mais de 2 horas (►7.5).
-  Os objetos colocados na porta aberta da máquina de lavar não devem exceder 20 kg (►7).
-  **NÃO** pulverize o exterior ou o interior da máquina de lavar e a área circundante (*painéis, base*) com um jacto de água, uma máquina de limpeza a vapor ou uma máquina de limpeza a alta pressão.
-  A função desta máquina de lavar é apenas a lavagem de louça, pratos, vidros, talheres e artigos semelhantes. Não é permitida qualquer outra atividade com esta máquina de lavar.
-  Em caso de avaria, só podem ser utilizadas peças sobressalentes autorizadas.

2. Familiarize-se com a sua Máquina de lavar

Antes de instalar a sua máquina de lavar, deve familiarizar-se com os seus distintos componentes, como mostramos abaixo.

2.1 Esquema da máquina de lavar



Elemento	Descrição
1	Porta (Indicação 1)
2	Filtros primários
3	Braços de lavagem e enxaguamento inferiores
4	Braços de lavagem e enxaguamento superiores
5	Painel de controlo
6	Dispositivo antissifão
7	Tampa do reservatório de sal (Indicação 2)
8	Placa de características
9	Filtros secundários
10	Painel frontal inferior removível
11	Vareta de ligação à terra

Indicações:

1. Nunca usar a porta da máquina de lavar como degrau ou assento.
2. Instalado apenas em máquinas de lavar com descalcificador.
3. O descalcificador de água está localizado na parte traseira, na unidade C400.
4. O descalcificador de água está localizado na parte da frente, na unidade C500.

2.2 Finalidade prevista

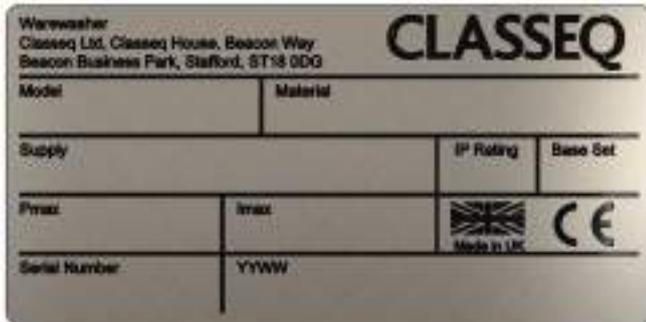
2.2.1 Máquina de lavar copos

A finalidade prevista é a lavagem de copos.

2.2.2 Máquina de lavar louça

A finalidade prevista é a lavagem de utensílios de cozinha e talheres.

2.3 Designação da máquina de lavar



Exemplo:

Modelo	C6000
Material	854V7772
Alimentação	230 V N 60Hz
Classificação IP	X4
Conjunto base	61
Pmax	6,58 kW
Imax	30 A por fase
Número de série	400xxxxxx
YYWW	2335

2.4 Controlos da máquina de lavar



Elemento	Descrição
1	Botão Ligar/Desligar
2	Botão Ciclo
3	Indicador LED (Indicação 1)
4	Acesso Bluetooth
5	Indicador de modo Assistência
6	Indicador de Lavagem
7	Indicador de Enxaguamento
8	Indicador de Reencher Sal (Indicação 2)

9	Indicador de Produto químico Baixo (Indicação 3)
10	Programa selecionado
11	Temperatura da água de enxaguamento
12	Informação de progresso
13	Temperatura da água de lavagem
14	Botão Menu
15	Botão Voltar
16	Botão Selecionar
17/18	Botão para cima e Botão para baixo

Indicações:

1. Indicador LED:



ÂMBAR INTERMITENTE - máquina de lavar não está pronta (Tanque de lavagem não está cheio/Tanque de enxaguamento não está cheio/Tanque de lavagem a aquecer/ Tanque de enxaguamento a aquecer).



VERDE - máquina de lavar está pronta/em espera (tanque de lavagem cheio/tanque de enxaguamento cheio).

Tenha em atenção que os bloqueios por depósito cheio aplicam-se sempre. Os bloqueios da temperatura de serviço podem ser alterados conforme desejado (C5.2.3).



AZUL - Máquina de lavar em ciclo de lavagem.



AZUL INTERMITENTE - Em ciclo de descarga.



VERMELHO - Em modo de Assistência.



VERMELHO - Caso não esteja em modo de Assistência, significa alerta de Erro.

Contacto: Assistência técnica ou Apoio técnico da CLASSEQ.

2. Apenas em máquinas de lavar com descalcificador de água integrado.
3. Função disponível apenas para máquinas de lavar equipadas com ponteiras de produto químico externas.

3. Desembalar a máquina de lavar

Depois de desembalar a máquina de lavar, verifique se existem danos de transporte. Nunca instale nem utilize uma máquina de lavar danificada. Em caso de danos na sua máquina de lavar, contacte imediatamente o seu revendedor.

Certifique-se de que as ligações de água e eletricidade da sua máquina de lavar estão em conformidade com as especificações deste Manual.

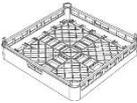
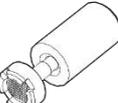
Remova todos componentes de embalagem e filme protetor da sua máquina de lavar, antes de a posicionar.

Remova todos os acessórios fornecido dentro da máquina de lavar e desembale-os cuidadosamente.

Certifique-se de que todos os materiais de embalagem são eliminados em conformidade com os regulamentos locais e nacionais.

3.1 Acessórios fornecidos

A máquina de lavar é fornecida com os acessórios seguintes (Indicação 1):

	Abrir Cesto x2 Máquina de lavar copos x1 Máquina de lavar louça		Cesto de pratos x1 apenas Máquina de lavar louça
	Cesto de talheres x1 apenas Máquina de lavar louça		Filtros primários x2
	Filtro secundário x1		Mangueira de entrada de água x1
	Peso de garrafa x2		Gancho da mangueira de água residual x1
	Guia de boas práticas		Guia de utilização rápido x1
	Kit de instalação x1		Saco de sal de 2 kg x1 (Indicação 3)
	Funil de descalcificador de água x1 (Indicação 3)		

Indicações:

1. As imagens servem apenas como referência, as peças efetivamente fornecidas podem diferir da imagem.
2. Diferente consoante o tipo de descarga.
3. Instalado apenas em máquinas de lavar com descalcificador de água.

4. Instalação



Aviso!

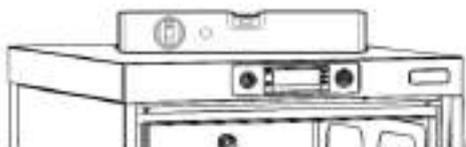
O instalador e o utilizador são responsáveis por garantir que a instalação e o funcionamento desta máquina de lavar estão em conformidade com o presente manual e com os regulamentos locais e nacionais.

4.1 Ferramentas manuais recomendadas

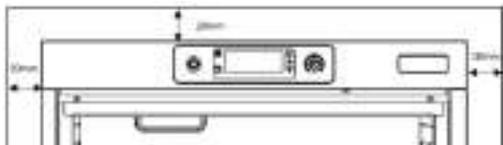
Para a instalação da máquina de lavar, são necessárias as seguintes ferramentas:

- Nível de bolha de ar
- Chave inglesa 8 mm
- Multímetro ou voltímetro
- Chave de fendas Pozi n.º 2 c/isolamento elétrico
- Berbequim com broca de 8 mm

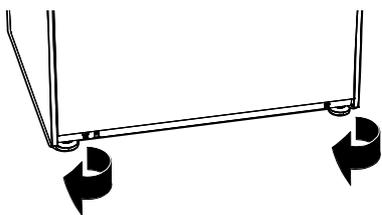
4.2 Colocação da máquina de lavar



A sua máquina de lavar deve ser instalada numa superfície plana e estável que possa suportar o peso total da máquina de lavar cheia e suportar a vibração da utilização regular



Certifique-se de que existe uma folga mínima de 10 mm em cada lado da máquina de lavar e de 20 mm na parte superior da máquina de lavar (►4.3).



Quando a máquina de lavar estiver na sua posição final, ajuste os pés ajustáveis para garantir que a máquina de lavar está estável, que o seu peso está a ser distribuído igualmente e que não se inclina mais de 2 graus em qualquer direção.



A máquina de lavar deve ser colocada num local que permita a instalação das ligações elétricas, de abastecimento de água e de águas residuais (►4.3).

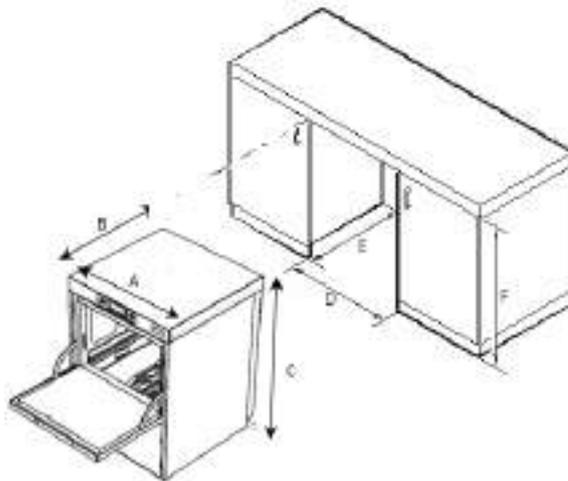


Ao posicionar a máquina de lavar, certifique-se de que a entrada de água, os tubos de produtos químicos e os tubos de descarga não estão dobrados ou esmagados. Certifique-se também de que a máquina de lavar não se apoia em nenhum dos tubos de admissão/cabos de alimentação.

4.3 Requisitos do local

Dimensões gerais da máquina de lavar e espaço necessário

Dimensões (mm)	C3000	C6000	
Máquina de lavar	A = largura	460	600
	B = profundidade	570	600
	C = altura (mín)	720	820
Encastre	D = largura	480	620
	E = profundidade (min)	570	600
	F = altura	770	870



Pesos (kg)	C3000	C3000 WS	C6000	C6000 WS
Vazio		32	40.3	
Carga Total		43.5	46.8	

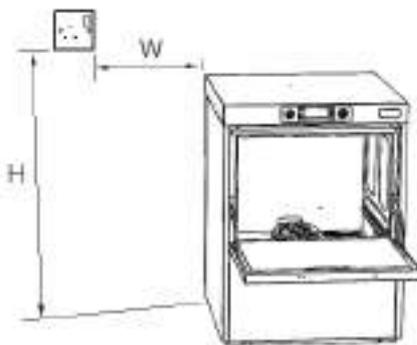
Alimentação elétrica

As ligações elétricas TÊM DE SER efetuadas de acordo com os regulamentos locais. A **Classeq** recomenda como condições mínimas as seguintes:

- Todas as máquinas de lavar são ligadas através de um dispositivo de corte diferencial (RCD) ou de um dispositivo de proteção de fuga para terra.
- Deve ser incorporado na cablagem fixa um meio de desconexão que tenha uma separação de todos os polos superior a 3 mm, de acordo com as regras de cablagem.
- Ligar a um condutor equipotencial a vareta de ligação situada na parte de trás da máquina de lavar, para além da alimentação elétrica ligada à terra.
- Antes de ligar a máquina de lavar, certifique-se de que a tensão e o fusível de alimentação estão em conformidade com a placa de características.

Sistema elétrico		C3000/C3000 WS	C6000/C6000 WS
Alimentação 1	220-240 V (Monofásica a) 13 A	2,5 kW	2,5 kW
Alimentação 2	380-415 V (Trifásica) 13 A	6,5 kW	6,5 kW
Alimentação 3	220-240 V (Monofásica a) 30 A	6,5 kW	6,5 kW
Alimentação 4	220-240 V (Monofásica a) 20 A	4,5 kW	4,5 kW

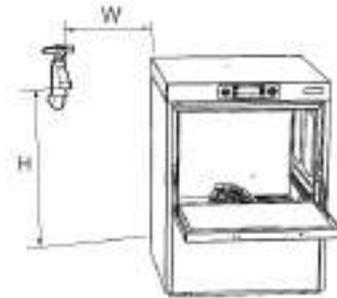
Tomada de alimentação (mm)		C3000	C6000
Posição máx. da tomada de alimentação elétrica (mm)	W = largura	950	700
	H = altura (máx)	1500	1550



Entrada de água

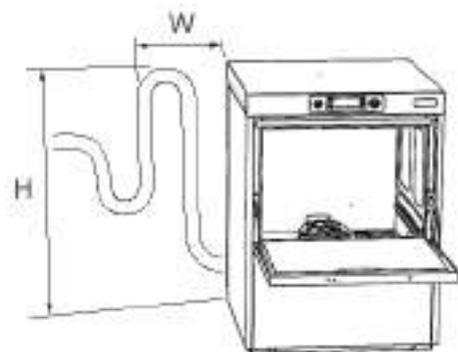
	C3000	C6000
Gama de temperatura	4 - 55 °C	
Pressão	0 - 2 bares	Requer uma bomba de enxaguamento
	2 - 10 bares	Sem modificações

	C3000	C6000	
Taxa de débito	4 l/min		
Ligação de lavagem	G $\frac{3}{4}$ " (¾" BSP)		
Posição máxima da alimentação de água (mm)	W = largura	650	600
	H = altura	700	650



Saída de água

Dimensões de descarga (mm)	C3000	C6000
Diâmetro do tubo vertical de descarga	35	35
W = distância máxima da máquina de lavar	750	400
Altura do tubo de descarga (bomba de descarga)	0 - 500	0 - 600



4.4 Ligação elétrica

4.4.1 Ligação do cabo de ligação à rede elétrica

Antes de ligar a máquina de lavar, certifique-se de que a tensão da tomada elétrica disponível e o fusível de alimentação estão em conformidade



com as especificações da máquina de lavar. Para saber as especificações do sistema elétrico da sua máquina de lavar, consulte a placa de características.

Contacte o seu distribuidor, um electricista qualificado ou a **Classeq**, se não souber como o verificar.

A alimentação elétrica deve estar equipada com um dispositivo de corte (disjuntor/fusível) em conformidade com as regulamentações locais e nacionais.

A sua máquina de lavar deve ser ligada diretamente à rede elétrica com o cabo elétrico fornecido. NÃO utilize extensões elétricas para fornecer energia à sua máquina de lavar.



PERIGO!

Todos os trabalhos elétricos na rede **têm de ser** realizados por um electricista qualificado, em conformidade com os regulamentos locais e nacionais.

4.4.2 Especificação da ligação elétrica

Dependendo da especificação da sua máquina de lavar, esta pode ser fornecida com ou sem uma ficha elétrica moldada.

Quando ligar a máquina de lavar à tomada elétrica, utilize um multímetro ou voltímetro para garantir que o ponto de ligação está isolado eletricamente antes de tentar estabelecer as ligações.

4.4.3 Especificação do cabo elétrico

Se o cabo de alimentação elétrica da rede estiver danificado ou deteriorado, DEVE ser substituído por um conjunto de cabo ou de cordão fornecido pela **Classeq**, pelos seus agentes de assistência ou por pessoas devidamente qualificadas, para evitar riscos e para cumprir as seguintes especificações mínimas.

Especificações da máquina de lavar (Volts/fase/amperes)	Tamanho de cabo	Especificações da temperatura	Comprimento do cabo	Em conformidade com
220-240 V/1 N~/30 A	3G 4.0			
380-415V/3N~/12A	5G 2.5	60 °C mín.	3 m	H07RN-f
380-415V/3N~/16A	5G 2.5			
380-415V/3N~/22A	5G 4.0			

Para saber as especificações do sistema elétrico da sua máquina de lavar, consulte a etiqueta das especificações (►2.3).



4.4.4 Ligação equipotencial

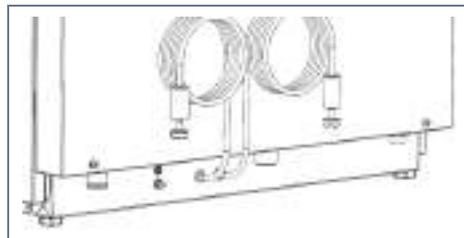


PERIGO!

Por razões de segurança, a sua máquina de lavar TEM de estar anexada a uma estrutura metálica adjacente ou ligada à terra, para estar ao mesmo potencial (ou seja, *tensão elétrica*).

Consulte o seu distribuidor, a **Classeq** ou um electricista qualificado se não tiver a certeza de como o fazer.

A vareta de ligação equipotencial está situada na parte de trás da máquina de lavar louça e equipada com uma porca M5.



Utilize a chave inglesa de 8 mm para ligar o terminal de ligação a este local e certifique-se de que a porca está bem apertada.

4.5 Abastecimento de água e ligação

4.5.1 Restrições de abastecimento de água

Os resultados de lavagem da máquina de lavar louça comercial podem ser afetados por condições externas, como a temperatura da água de entrada, a pressão, a dureza e a escolha de produtos químicos.

Temperatura da água de abastecimento:

- 4 °C mínimo
- 55 °C máximo

Pressão dinâmica da água de abastecimento:

A pressão dinâmica do abastecimento de água permite determinar se a sua máquina de lavar necessita de equipamento adicional para ser instalada no sistema de alimentação de água, como segue:

Pressão de água medida	Consequência
0 a 2 bares (0 a 200 kPa)	Tem de ser instalada uma bomba de enxaguamento externa
2 a 10 bares (200 a 1000 kPa)	Não requer modificações - máquina de lavar pode ser instalada com uma ligação de mangueira diretamente à alimentação de água.

Caudal de fornecimento mínimo:

- Com descalcificador de água: 4 litros/minuto.

Dureza da água:



Cuidado

Os danos na máquina de lavar causados por calcário ou má qualidade da água **NÃO** serão cobertos pela **Garantia do Fabricante** (►0).

Para a longevidade da sua máquina de lavar e para garantir que obtém sempre bons resultados de lavagem, a sua máquina de lavar deve ser lavada com água macia, ou seja, água que contém uma baixa concentração de iões, em particular iões de cálcio e magnésio. Existem três formas de o conseguir:

- A água de abastecimento deve ser naturalmente macia.
- De acordo com as especificações, a sua máquina de lavar está equipada com um descalcificador de água interno (modelos **C3000WS** e **C6000WS**).
- O abastecimento de água à máquina de lavar é efetuado a partir de uma unidade externa de descalcificador de água adequada.

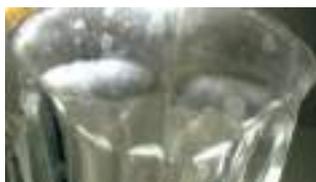
4.5.2 Explicação da dureza da água

A dureza da água ocorre porque determinados produtos químicos presentes nas rochas pelas quais a água passa até chegar ao consumidor são lentamente passados para a água.

O problema manifesta-se de duas formas:

1. Quando a água dura é aquecida, os produtos químicos saem da solução e aparecem como partículas sólidas (calcário) que são transportadas para a máquina de lavar. Estas partículas formam-se mais rapidamente na parte mais quente da máquina de lavar – normalmente, o elemento de enxaguamento e o tanque de enxaguamento. Por conseguinte, o tanque de enxaguamento é o melhor local para verificar se está a formar-se calcário numa máquina de lavar.
2. A maioria dos químicos de lavagem convencionais são menos eficazes em água dura, o que se reflete frequentemente em maus resultados, na incapacidade de remover nódoas de tanino ou copos com marcas de condensação. As nódoas de tanino parecem agarrar-se à película de água dura da bebida, que depois se agarra à superfície da chávena ou do pires. Isto não acontece com a água macia.

Alguns tipos de água dura não produzem calcário quando aquecidos, mas ainda assim reduzem o desempenho dos produtos químicos de lavagem, como mencionado acima. A isto chama-se dureza permanente. A dureza temporária acontece quando a dureza é substancialmente reduzida pela conversão em calcário através da fervura.



Se for produzido calcário no interior de uma máquina de lavar, causará vários problemas de manutenção, como, por exemplo:

- Revestimento dos elementos de aquecimento, levando a um aquecimento lento e por fim a uma falha do elemento.
- Bloqueio dos bocais de enxaguamento, o que se traduz em maus resultados.
- Desgaste dos casquilhos na saliência central, que se traduz em maus resultados e, possivelmente, na passagem da água de lavagem para o sistema de enxaguamento.
- Bloqueio do ponto de injeção do abrillantador na caldeira.
- Aparecimento de manchas brancas nos copos, pratos e talheres.
- Pratos ou chávenas parecem estar sujos, mesmo depois de uma lavagem. Isto aplica-se sobretudo a chávenas de café ou de chá.
- Descoloração do interior da máquina de lavar, dificultando a limpeza.
- Bloqueio das mangueiras devido a depósitos de calcário que "enrugam" o interior das mangueiras.



No caso de calcário acumulado, este deve ser removido com produtos químicos de descalcificação disponíveis no mercado,

utilizados com cuidado e de acordo com as instruções do produto.

Siga sempre as instruções de descalcificação deste manual.

O tanque de enxaguamento é difícil de descalcificar e pode ser necessário um técnico de assistência para o fazer.

A sua empresa local de abastecimento de água deverá saber informá-lo sobre o grau de dureza da água na sua zona.

Em alternativa, pode determinar a dureza da sua água utilizando um kit simples de teste de dureza da água.

Definições do descalcificador de água:

O seu descalcificador de água tem de ser configurado para descalcificar a água em função a dureza da mesma, tendo em conta a tabela seguinte:

Definições do descalcificador de água	Dureza				Volum e de água (litros)	N.º de ciclos
	°d H	°e/°clar k	°fh	pp m		
h00	---- Descalcificador de água desativado ----				-----	-----
h01	1	1.3	1.8	18	48.1	16
h02	2	2.5	3.6	36	45.7	15
h03	3	3.8	5.4	54	43.4	14
h04	4	5.0	7.2	71	41.2	14
h05	5	6.3	9.0	89	39.0	13
h06	6	7.5	10.7	107	36.9	12
h07	7	8.8	12.5	125	34.9	12
h08	8	10.0	14.3	143	32.9	11
h09	9	11.3	16.1	161	31.0	10
h10	10	12.5	17.9	179	29.2	10
h11	11	13.8	19.7	196	27.4	9
h12	12	15.0	21.5	214	25.7	9
h13	13	16.3	23.3	232	24.1	8
h14	14	17.5	25.1	250	22.5	7
h15	15	18.8	26.9	268	21.0	7
h16	16	20.0	28.6	286	19.5	7
h17	17	21.3	30.4	303	18.2	6
h18	18	22.5	32.2	321	16.9	6
h19	19	23.8	34.0	339	15.9	5
h20	20	25.0	35.8	357	14.4	5

Definições do descalcificador de água	Dureza				Volum e de água (litros)	N.º de ciclos
	°d H	°e/°clar k	°fh	ppm		
h21	21	26.3	37.6	375	13.3	4
h22	22	27.5	39.4	393	12.3	4
h23	23	28.8	41.2	411	11.3	4
h24	24	30.0	43.0	428	10.4	3
h25	25	31.3	44.8	446	9.6	3
h26	26	32.5	46.5	464	8.8	3
h27	27	33.8	48.3	482	8.1	3
h28	28	35.0	50.1	500	7.4	2
h29	29	36.3	51.9	518	6.8	2
h30	30	37.5	53.7	536	6.3	2

4.5.3 Ligação do tubo de admissão da água

A **Classeq** recomenda a instalação de uma válvula de fecho na linha de alimentação de água perto da máquina de lavar, para que seja facilmente acessível.

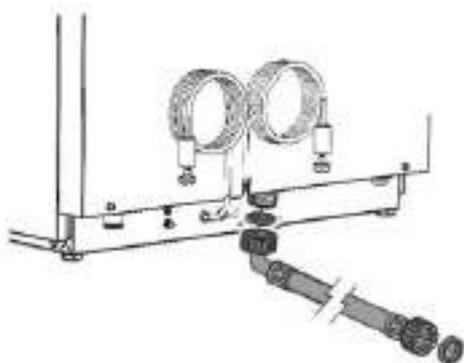
A sua máquina de lavar é fornecida com uma nova mangueira de entrada de água aprovada pelo UK Water Regulations Advisory Scheme (WRAS), que requer uma ligação roscada macho G $\frac{3}{4}$ " (¾" BSP) na saída de água da rede.



Aviso!

Utilize apenas a mangueira fornecida com a sua máquina de lavar, para a ligar ao abastecimento de água. **NÃO** utilize tubos de admissão de água antigos, defeituosos ou danificados.

Ligue o tubo em cotovelo de 90 graus do tubo de admissão de água à entrada na parte de trás da sua máquina de lavar e o tubo reto à alimentação de água da rede.



- Assegure-se de que os vedantes de borracha estão colocados nos tubos de conexão.
- Aperte com a mão apenas as uniões roscadas.
- Certifique-se de que todas as ligações estão estanques, antes de utilizar a máquina de lavar.

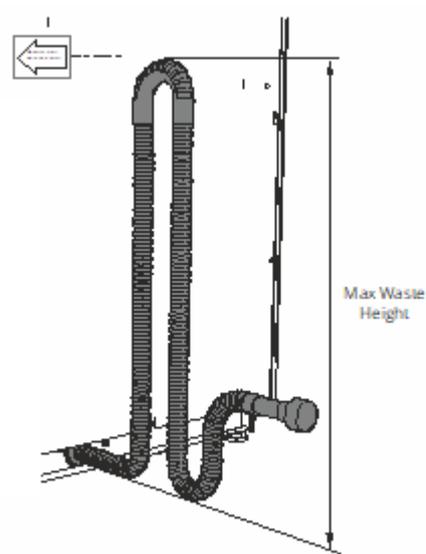
4.6 Água residual e ligação

Máquinas de lavar com bomba de drenagem:

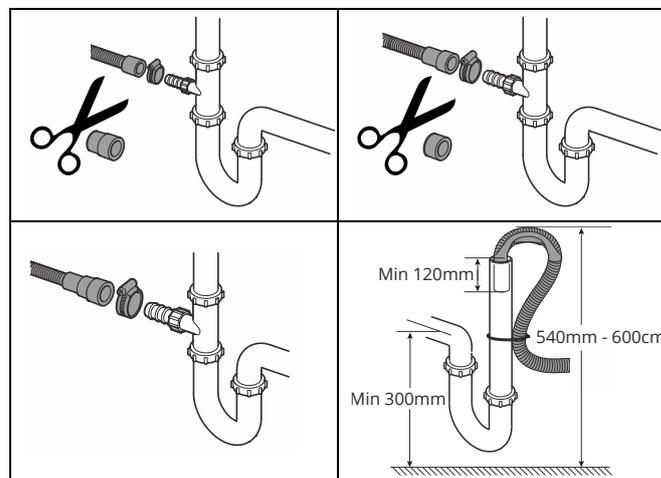
A extremidade de saída da mangueira de resíduos de uma máquina de lavar com bomba de drenagem pode ser cortada para se adaptar a uma variedade de tamanhos de tubos/torneiras.

Os tubos de descarga de resíduos, para este tipo de máquina de lavar, podem ter, no máximo, as seguintes alturas a partir da base da máquina de lavar:

Tamanho da máquina de lavar	Altura máx. (mm)
(C3000)	540
(C6000)	600

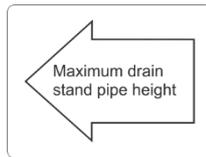


Encaixe a mangueira de resíduos da sua máquina de lavar na tubagem de resíduos existente. Certifique-se de que a mangueira de resíduos não está dobrada. Certifique-se de que a mangueira de resíduos está instalada de forma a não se soltar ou sair da tubagem de resíduos existente, durante o funcionamento da máquina de lavar.



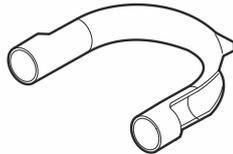
As águas residuais da sua máquina de lavar devem ser eliminadas pelo sistema de escoamento, ou seja, os esgotos dos lavatórios e das sanitas. **Não** ligue as águas residuais da sua máquina de lavar ao sistema de drenagem das águas de superfície.

Deve ser instalada uma forma de prevenção de refluxo na canalização das águas residuais, em conformidade com os regulamentos locais e nacionais.



Certifique-se de que nenhuma parte da mangueira de resíduos da máquina de lavar está mais alta do que a marca na parte de trás da máquina de lavar (mostrada na imagem), quando a máquina de lavar está no sítio.

Se a máquina de lavar estiver equipada com um tubo vertical, deve ser utilizado o gancho para a mangueira de resíduos para ajudar a colocar a mangueira.



4.7 Ligar garrafas de produto químico



Aviso!

Use o equipamento de proteção individual apropriado, como, por exemplo, luvas e óculos de proteção, ao manusear produtos químicos e observe todas as indicações de segurança e recomendações de dosagem impressas na embalagem.



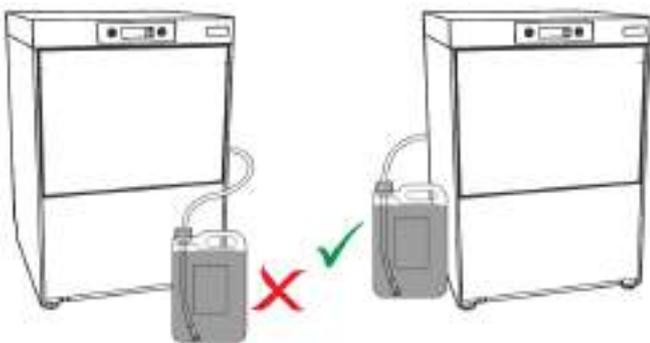
Cuidado

Utilize apenas detergentes e abrillantadores de classe comercial na sua máquina de lavar.

As garrafas de produtos químicos devem ser colocadas num local seguro e estável, próximo da máquina de lavar e de fácil acesso, para verificar os níveis e substituir as garrafas conforme necessário.

Uma bobina de tubagem PVC é ligada a cada uma das bombas de produtos químicos dentro da máquina de lavar.

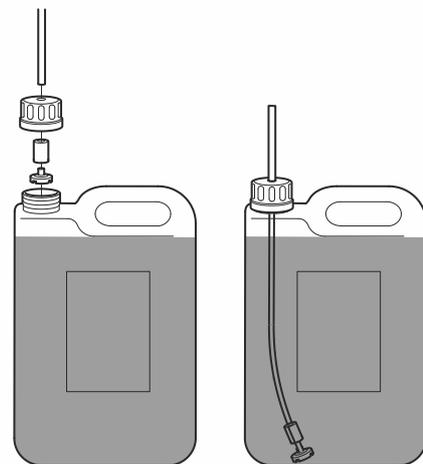
Estes tubos saem da parte de trás da máquina de lavar e devem ser encaminhados para o local das garrafas de produtos químicos. Os tubos têm de ser suficientemente compridos para permitir que as garrafas sejam deslocadas sem risco de queda. Pode cortar a mangueira em excesso.



Cor do tubo	Produtos químicos
AZUL	Abrilhantador
TRANSPARENTE	Detergente

4.7.1 Preparar as garrafas

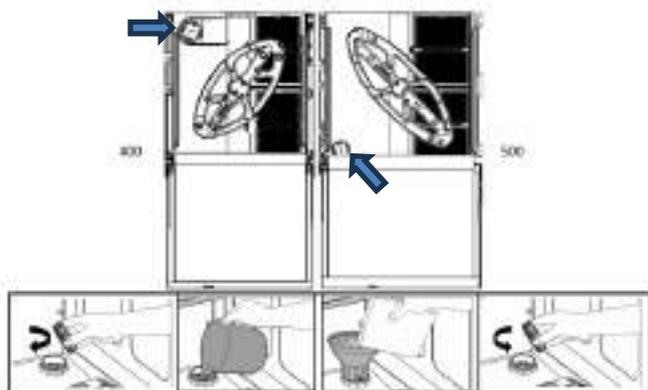
1. Remova a tampa da garrafa de produto químico.
2. Com o berbequim e a broca de 8 mm, faça cuidadosamente um furo no centro da tampa.
3. Encha o tubo pela mangueira.
4. Coloque o peso da garrafa sobre o tubo e, em seguida, prenda a extremidade do tubo a um filtro.
5. Introduza o filtro e o peso da garrafa na garrafa e enrosque a tampa.



4.8 Descalcificador de água integrado (se instalado)

Para colocar o descalcificador de água em funcionamento, siga as instruções abaixo:

1. Abra a porta da máquina de lavar.
2. Remova a tampa do reservatório de sal:
 - C400WS - Canto esquerdo, verso da câmara de lavagem.**
 - C500WS - Canto esquerdo, frente da câmara de lavagem.**
3. Reabasteça o reservatório com água fresca.
4. Utilizando o funil do descalcificador de água fornecido, encha o reservatório com aprox. 1,5 kg de sal granulado.
5. Limpe qualquer excesso ou sal derramado da Câmara de Lavagem e da abertura do Reservatório.
6. Volte a colocar a tampa do reservatório de sal, certificando-se de que a tampa está bem colocada e segura.
7. Não aperte demasiado a tampa do reservatório de sal.

**Cuidado**

NÃO coloque a máquina de lavar em funcionamento, se não houver sal no reservatório de sal; isso favorece a acumulação de calcário. Os depósitos de calcário na máquina de lavar invalidam a garantia.

Cuidado

NÃO adicione quaisquer produtos químicos, como detergente ou abrillantador, ao reservatório. Estes causarão danos na máquina de lavar.

Cuidado

Utilize apenas sal granulado (*granulometria máx. de 5 - 7 mm*). As pastilhas de sal não são adequadas.

Cuidado

Se a tampa do reservatório não estiver corretamente apertada, pode ocorrer uma fuga de água e/ou de produtos químicos para dentro ou para fora da unidade, causando danos na máquina de lavar.

5. Colocação em funcionamento

5.1 Interface da colocação em funcionamento



Elemento	Descrição
1	Botão LIGADO (ON)
2	Botão Menu
3	Botão Selecionar
4	Botão Voltar
5	Botão Para cima
6	Botão Para baixo
7	Ecrã
8	Indicador LED – modo Assistência

5.2 Colocação em funcionamento Verificação

5.2.1 Produtos químicos

A sua máquina de lavar será configurada com os parâmetros de dosagem de químicos predefinidos. No entanto, uma vez que existem muitos produtos químicos diferentes no mercado e cada um deles tem requisitos de concentração diferentes, a dosagem pode ser ajustada seguindo as instruções apresentadas abaixo:



Consulte a garrafa de produto químico ou contacte o fornecedor do produto químico para saber quais os requisitos de concentração do abrillantador e do detergente em mililitros de produto químico por litro de água (ml/l).

5.2.2 Descalcificador de água (se instalado)

Verifique a dureza da sua água de abastecimento (°d). Pode determinar a dureza da sua água de abastecimento utilizando um kit simples de teste de dureza da água ou pode pedir essa informação junto da empresa de abastecimento de água local.

Consulte a tabela de definições do descalcificador de água para encontrar as especificações de dureza da água para o seu caso.

Se estiver a usar uma unidade externa de descalcificador de água, consulte as especificações do fornecedor e a capacidade de água entre regenerações.

5.2.3 Temperaturas dos tanques de lavagem e enxaguamento

As temperaturas do tanque de lavagem e de enxaguamento (caldeira) foram definidas de fábrica para temperaturas predefinidas. Normalmente, estas temperaturas não precisam de ser reajustadas pelo utilizador.

Consulte a versão mais recente do Manual para Engenheiros, no site da Classeq, para obter informações completas sobre as temperaturas e as definições de bloqueio.

PT

5.3 Definições da colocação em funcionamento

Quando a máquina de lavar é ligada pela primeira vez, entra automaticamente no modo de colocação em funcionamento, antes de poder ser utilizada. Siga as instruções apresentadas no ecrã (7)

PASSO 1: Selecione o idioma, com os botões Para cima e Para Baixo (5 e 6). Confirme a seleção, com o botão Selecionar (3).



OPÇÕES DE IDIOMA



PASSO 2: Confirme AJUSTE inicial, com o botão Selecionar (3).



PASSO 3: Selecione o tipo de máquina de lavar, Copos ou Louça, com os botões Para cima e Para Baixo (5 e 6). Confirme a seleção, com o botão Selecionar (3).



PASSO 4: Selecione Som de Notificações com preferência de ciclo, com os botões Para cima e Para Baixo (5 e 6). Confirme a seleção, com o botão Selecionar (3).



PASSO 5: Este passo é exclusivo para máquinas de lavar com descalcificador de água interno. Selecione a Dureza da água, com os botões Para cima e Para Baixo (5 e 6). Confirme a seleção, com o botão Selecionar (3). Predefinido para o nível máximo 30°DH.

Mínimo: 0°DH e máximo: 30°DH.

Tenha em atenção que a um limite mínimo de 0°DH, o descalcificador de água é desativado.



PASSO 6: Este passo é exclusivo para máquinas de lavar com descalcificador de água externo. Ajuste a capacidade do tratamento de água em litros, com os botões Para cima e Para Baixo (5 & 6). Consulte os dados do fornecedor para o descalcificador de água externo.

Mínimo é 1 litro e Máximo é 9999 litros.



PASSO 7: Defina a dose de detergente com o botão (5) e (6), em função da concentração em mililitros por litro de água (ml/l). Confirme a seleção, com o botão Selecionar (3). Predefinido para 3,0ml/l.

Mínimo: 0,1 ml/l e máximo: 9,99ml/l



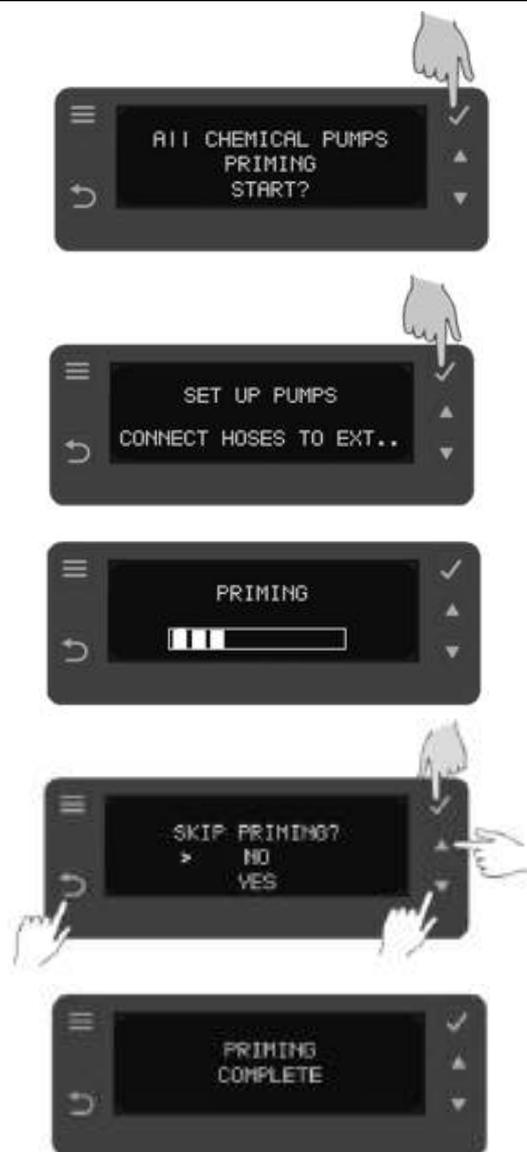
PASSO 8: Defina a dose de abrillantador com o botão (5) e (6), em função da concentração em mililitros por litro de água

(ml/l). Confirme a seleção, com o botão Selecionar (3). Predefinido para 0,1ml/l.

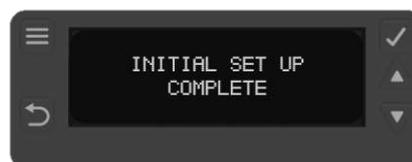
Mínimo: 0,1 ml/l e máximo: 9,99ml/l



PASSO 9: Inicie a preparação selecionando o botão (3). Certifique-se de que os tubos não estão dobrados e estão livres de obstruções. A preparação dura 15 minutos, mas pode parar antes premindo o botão (4).



PASSO10: Este é o ecrã (7) mostrado com a colocação em funcionamento completa. A máquina de lavar está agora pronta a usar.



6. Operação

Antes de operar a máquina de lavar, certifique-se de que a alimentação da rede elétrica e de água está ligada.

As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com a máquina de lavar nem a põem a funcionar.

6.1 Interface da operação



Elemento	Descrição
1	Botão Ligar/Desligar
2	Botão Menu
3	Ecrã Ciclo de lavagem
4	Ecrã CICLO enxaguamento
5	Botão Selecionar
6	Indicador LED
7	Botão Ciclo
8	Botão selecionar PARA CIMA
9	Botão selecionar PARA BAIXO
10	Ecrã Programa
11	Temperatura de enxaguamento
12	Ecrã de progresso
13	Temperatura de lavagem
14	Botão Voltar
15	Unidade de temperatura

Indicações:

1. Indicador LED (6) e Ecrã de Progresso (12):



Indicador LED ÂMBAR INTERMITENTE (6) - a máquina de lavar não está pronta (Tanque de lavagem não está cheio/Tanque de enxaguamento não está cheio/Tanque de lavagem a aquecer/Tanque de enxaguamento a aquecer).

Ecrã de progresso (12) - indica o progresso da fase de enchimento e aquecimento.



Tenha em atenção que os bloqueios por depósito

cheio aplicam-se sempre. Os bloqueios da temperatura de serviço podem ser alterados conforme desejado (►5.2.3).



Indicador LED VERDE (6) significa que a máquina de lavar está pronta a iniciar o ciclo.



Ecrã de progresso (12) para indicar operacionalidade (Ready).



Indicador LED AZUL (6) significa que a máquina de lavar está no ciclo.



Ecrã de progresso (12) para indicar informação selecionada do programa de lavagem.



Indicador LED VERMELHO (6) significa que ocorreu uma condição de erro grave.



Ecrã de progresso (12) para informar número do Erro. Consulte a secção () para mais detalhes.

6.2 Ligar a máquina de lavar



Para ligar a máquina de lavar, certifique-se de que a porta está fechada e prima o botão Ligar/Desligar (1) no painel de controlo. O ecrã ilumina-se e a máquina de lavar começa a encher, se a porta estiver fechada.

6.3 Máquina de lavar Pronta a operar



A máquina de lavar funciona com uma função de enchimento por impulsos, o que significa que enche o tanque de enxaguamento, aquece-o a uma temperatura pré-definida (60°C) e depois transfere a água para o tanque de lavagem. Durante a fase de enchimento, o indicador LED (6) acende a cor âmbar intermitente.

Quando o tanque de lavagem estiver cheio, o indicador LED acende-se a verde para indicar que a máquina de lavar está pronta para executar um ciclo.



O tempo necessário para a máquina de lavar encher e aquecer varia consoante a potência nominal da máquina de lavar, conforme indicado na etiqueta das especificações (►2.3) e a temperatura da água de entrada. Pode consultar, em baixo, um guia com os tempos de enchimento e aquecimento, com água de entrada a 16°C.

Especificações	Hora
220-240 V/1 N~/13 A	40 min
220-240 V/1 N~/28 A	25 min
380-415 V/3 N~/11 A	25 min

6.4 Temperatura de lavagem e enxaguamento

Os ecrãs da temperatura (13 e 11) na máquina de lavar, podem ser mostrados em °C ou °F (15). Consulte os DEFINIÇÕES PERSONALIZADAS neste Manual, abaixo, e a secção UNIDADES DE CONVERSÃO. (►8.0).

Temperaturas nominais definidas de fábrica:

	Máquina de lavar louça	Máquina de lavar copos
Lavagem	60 °C/140 °F	60 °C/140 °F
Enxaguamento	82 °C/180 °F	70 °C/158 °F

6.5 Selecionar um programa de lavagem



A sua máquina de lavar tem vários tempos de programa; estes são pré-definidos para oferecer os melhores resultados possíveis. O programa selecionado é mostrado no ecrã (12). Para alterar um programa, prima o botão PARA CIMA E PARA BAIXO (8 e 9) e prima o botão Selecionar (5) para confirmar.

Quando a máquina de lavar é ligada, (►6.2), começa sempre no programa "PADRÃO".

6.5.1 Opções de programa de máquina de lavar louça:

Ecrã	Descrição	Tempo aproximado (SEC)
	Leve	40
	Padrão	55
	Intensivo	180

6.5.2 Opções de programa de máquina de lavar copos:

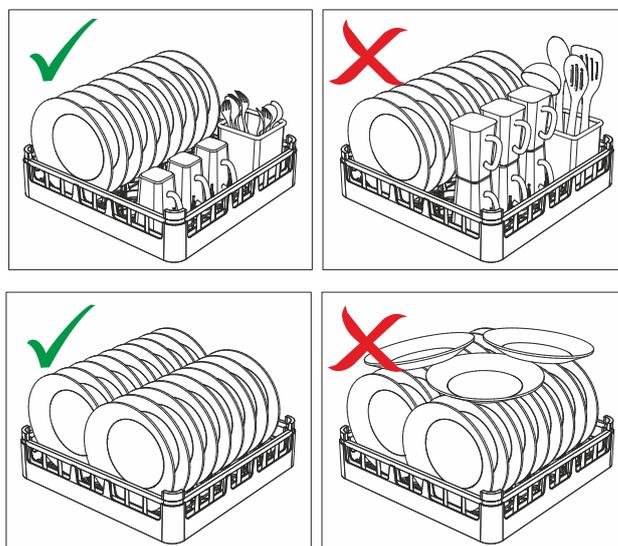
Ecrã	Descrição	Tempo aproximado (SEC)
	Leve	40
	Padrão	55

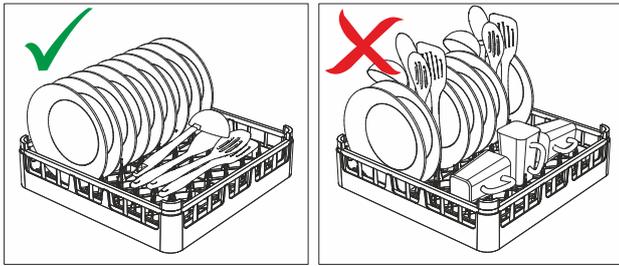
A sua máquina de lavar tem um bloqueio de calor para garantir que o enxaguamento está à temperatura correta. Isto prolongará o ciclo de lavagem se a caldeira de enxaguamento não atingir a temperatura necessária dentro dos tempos de ciclo indicados acima.

Para obter informações completas sobre as temperaturas de funcionamento e o bloqueio, consulte a versão mais recente do Manual para Engenheiros, no sítio Web da Classeq, para obter informações completas sobre as temperaturas e as definições do bloqueio.

6.6 Encher um cesto da máquina de lavar louça

APENAS para máquinas de lavar louça





6.6.1 É apropriado?

Antes de colocar qualquer artigo na sua máquina de lavar louça, verifique se é compatível com a máquina de lavar.

- Os tachos e panelas feitos de alumínio ou de aço inoxidável são normalmente seguros para serem colocados na máquina de lavar louça - mas verifique sempre se, na base do artigo, existe uma indicação "pode ir à máquina de lavar". Se esta indicação não for óbvia, consulte o site ou o rótulo do fabricante.
- Frigideiras antiaderentes - muitos fabricantes declaram que podem ser lavadas na máquina de lavar louça, mas verifique sempre se existe uma indicação "pode ir à máquina de lavar", na base das frigideiras. Se esta indicação não for óbvia, consulte o site ou o rótulo do fabricante.
- Os artigos feitos de latão, bronze, madeira ou porcelana com adornos em folha de ouro não são adequados para serem lavados na máquina de lavar louça. Lave estes artigos à mão.
- As facas de cozinha grandes podem sofrer desgaste, se forem lavadas na máquina de lavar louça. Lave estes artigos à mão.

6.6.2 Preparação

Os pedaços grandes de restos de comida devem ser raspados dos pratos/tigelas/panelas.

Para obter melhores resultados, lave previamente todos os utensílios sujos antes de os colocar na máquina de lavar louça. Lave previamente em água quente ou água com detergente para a máquina de lavar louça. Não utilize detergente para lavar à mão, pois pode fazer espuma quando os utensílios são transferidos para a máquina de lavar louça.

6.6.3 Talheres de serviço

As facas, os garfos e as colheres devem ser colocados no cesto dos talheres. Carregue os garfos e as colheres com a ponta funcional virada para baixo. Carregue as facas com o cabo virado para cima, para evitar cortes ao descarregar a máquina de lavar/o cesto. Não encha demasiado os compartimentos. Não separe por tipos de talheres, ou seja, não encha um compartimento do cesto com todas as colheres, uma vez que estas podem encaixar umas nas outras e não lavar corretamente.

6.6.4 Louça de mesa

Ajuste os encaixes do cesto dos pratos de acordo com o tamanho do prato/da tigela. Empilhe os pratos/as tigelas para garantir um escoamento fluido. As travessas grandes devem ser colocadas viradas para baixo no fundo de um cesto.

6.6.5 Preparação/utensílios de serviço

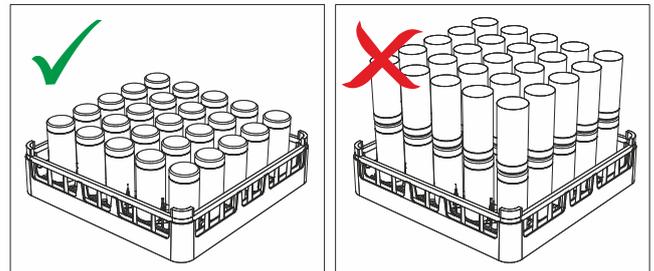
Utensílios/talheres compridos, como conchas e facas compridas, etc., devem ser colocados horizontalmente no fundo de um cesto aberto. Isto evitará uma possível colisão com os braços de lavagem/enxaguamento.

6.6.6 Panelas e tachos

Os tachos e panelas devem ser colocados num cesto aberto virados para baixo. Tente não sobrepor objetos.

6.7 A carregar um cesto da máquina de lavar copos

APENAS para máquinas de lavar copos



Os copos devem ser colocados no cesto aberto, com a extremidade aberta para baixo.

Tente sempre encher o cesto - para evitar que os copos choquem uns contra os outros durante um ciclo de lavagem.

No caso de copos altos, verifique sempre cuidadosamente se cabem na máquina de lavar copos, quando colocados na vertical no cesto aberto.

6.8 Iniciar um ciclo

Retire sempre o excesso de alimentos/restos de todos os pratos/copos a lavar. **NÃO** utilize a sua máquina de lavar como unidade de eliminação de resíduos.

Para iniciar um ciclo, siga as instruções apresentadas abaixo.



NÃO abra a porta durante o ciclo.



Se o botão Ciclo for premido antes de a máquina de lavar ter atingido os níveis e temperaturas necessários, o indicador de Ciclo (6) acende a âmbar e a máquina de lavar inicia automaticamente logo que os requisitos tiverem sido cumpridos.

1. No final do ciclo, o indicador azul do ciclo (6) apaga-se. Abrir a porta e remover o cesto.
2. Recarregue a máquina de lavar e repita o processo conforme necessário.

A louça no cesto poderá estar ainda molhada e secará num curto espaço de tempo devido à evaporação.



Aviso!

A louça pode estar quente quando é retirada da máquina de lavar.

6.9 Purgar a máquina de lavar



Cuidado

É muito importante que a máquina de lavar seja purgada no final de cada dia de trabalho.

Durante o modo de operação normal, a máquina de lavar descarrega toda a água em excesso.

Mas, para purgar totalmente a água da máquina de lavar, siga as instruções apresentadas abaixo.

 <p>Feche a porta da máquina de lavar.</p>	<p>Prima botão Ligar/Desligar (1), para desligar a máquina de lavar.</p>
 <p>Prima botão Ligar/Desligar (1), para desligar a máquina de lavar.</p>  <p>Prima o botão Seleccionar (5) para iniciar um ciclo de descarga.</p>	

 <p>Ecrã de progresso (12) indica o progresso do ciclo de descarga.</p>
 <p>A máquina de lavar vai agora purgar o tanque de lavagem.</p>
 <p>A máquina de lavar executa um enxaguamento automático e desliga automaticamente.</p>


Indicações:

1. Depois de esvaziar a máquina de lavar, a **Classeq** recomenda que se desligue a alimentação de água e de eletricidade e que se proceda à limpeza da máquina de lavar (►7.2).
2. Por razões de higiene, recomenda-se que, uma vez esvaziada e limpa a máquina de lavar, a porta seja deixada aberta para facilitar a secagem natural da câmara de lavagem.

6.10 Anomalia de funcionamento da máquina de lavar

Em caso de avaria da máquina de lavar:

- Desligue a máquina de lavar louça, com o botão Ligar/Desligar.
- Desligue a alimentação elétrica da máquina de lavar.
- Desligue a alimentação de água.
- Abra um pedido de assistência.

7. Manutenção e Assistência técnica



PERIGO!

A máquina de lavar TEM DE ser desligada da sua fonte de alimentação durante a limpeza, manutenção ou substituição de peças.



PERIGO!

Assegure-se de que a base da máquina de lavar nunca está submersa ou sobre água quando estiver a operar a máquina de lavar.



Cuidado

NÃO pulverize o exterior ou o interior da máquina de lavar nem a área circundante (*painéis, base*) utilizando uma mangueira de água, um ejetor de ar a jato de vapor ou uma máquina de limpeza a alta pressão.



Cuidado

Certifique-se de que os artigos colocados na porta aberta da máquina de lavar não excedem 20 kg de peso.

7.1 Antes da limpeza

Certifique-se de que a máquina de lavar louça foi previamente purgada (► 6.9).

Desligue a alimentação elétrica antes de limpar a máquina de lavar.



Aviso!

NÃO utilize agentes de limpeza que contenham CLORO, LIXÍVIA ou HIPOCLORITO.



Aviso!

Antes de limpar a câmara de lavagem, certifique-se de que todos os objetos afiados, como vidros partidos ou outros objetos que possam causar ferimentos, são retirados com cuidado.



Cuidado

NÃO utilize LÃ DE AÇO, ESCOVAS DE ARAME ou qualquer outro material abrasivo.

7.2 Limpeza diária

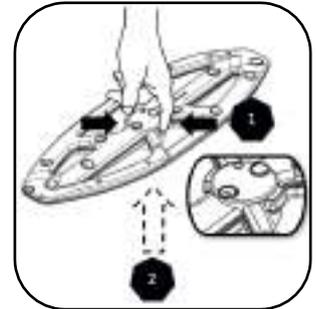
Para assegurar as suas boas condições de higiene, recomenda-se a limpeza diária da máquina de lavar.

7.2.1 Limpeza interior

O interior da máquina de lavar deve ser limpo após cada serviço, quando a máquina de lavar é purgada.

Como parte das suas condições mínimas, a **Classeq** recomenda a verificação e limpeza do seguinte:

- Remova e limpe os braços de enxaguamento e lavagem superiores e inferiores.



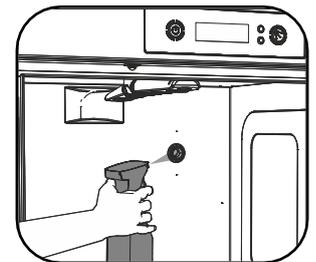
- Remova e limpe os filtros primários e secundários.



- Limpe o interior do tanque de lavagem com uma esponja e/ou escova em todas as aberturas e saídas.
- Limpe à volta da dobradiça da porta.



- Utilize uma pequena escova para garrafas e, em seguida, um pulverizador com bico de jato, limpe a bola no dispositivo antissifão (apenas nas máquinas de lavar com bomba de drenagem).
- Se necessário, aplique massa lubrificante de qualidade alimentar no fecho esférico da porta.



Certifique-se de que todos os braços e filtros estão novamente montados na máquina de lavar, antes de a ligar.

7.2.2 Limpeza exterior

Limpe o exterior da máquina de lavar com uma esponja húmida (**NÃO MOLHADA**).

Depois de seca, limpe com um produto de limpeza para aço inoxidável.

7.3 Formação de calcário

Para obter os melhores resultados, certifique-se de que a sua máquina de lavar funciona com água macia, para que não se acumule calcário.

Se a sua máquina de lavar estiver ligada a um descalcificador de água externo, certifique-se de que este é regenerado regularmente de acordo com o manual de instruções do fabricante.

Se a sua máquina de lavar louça tiver um descalcificador de água interno, certifique-se de que o nível de sal é mantido de acordo com as instruções deste manual.

Se a sua máquina de lavar louça for utilizada com água dura, sem o tratamento de água relevante, o funcionamento interno e as linhas de água podem ficar com calcário, os resultados de lavagem deteriorar-se-ão e a máquina de lavar louça pode ficar danificada. Para mais informações sobre o grau de dureza da água, consulte Abastecimento de água e ligação (►4.5).



Cuidado

Os danos na máquina de lavar causados por calcário ou má qualidade da água **NÃO** serão cobertos pela **Garantia do Fabricante** (►0).

7.4 Manutenção regular

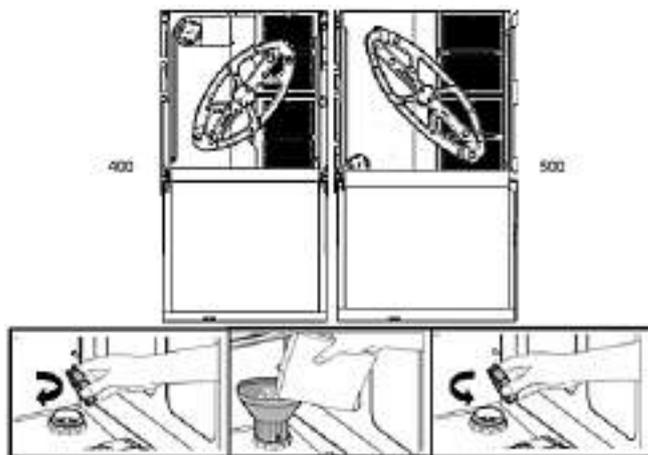
7.4.1 Sal do descalcificador de água (se instalado)

Quando o nível de sal no interior do reservatório de sal ficar baixo, o indicador Reencher sal acenderá no ecrã.



O sal deve ser reabastecido logo que possível para evitar a acumulação de calcário na máquina de lavar. Para reabastecer o reservatório de sal, siga as instruções abaixo:

1. Abra a porta da máquina de lavar.
2. Remova a tampa do reservatório de sal no canto esquerdo da parte de trás da câmara de lavagem na C3000WS ou no canto esquerdo na C6000WS.
3. Utilizando o funil de sal fornecido, encha o reservatório com sal granulado.
4. Limpe qualquer excesso ou sal derramado da Câmara de Lavagem e da abertura do Reservatório.
5. Volte a colocar a tampa do reservatório de sal, certificando-se de que a tampa está bem colocada e segura.
6. Não aperte demasiado a tampa do reservatório de sal.
7. Esvazie a máquina de lavar e volte a encher para remover qualquer água salgada residual depois de encher o reservatório.



Indicação:

O indicador Reencher sal pode permanecer aceso durante um máximo de três ciclos de lavagem completos depois de encher/reabastecer o reservatório de sal com sal.



Cuidado

NÃO coloque a máquina de lavar em funcionamento, se não houver sal no reservatório de sal; isso favorece a acumulação de calcário. Os depósitos de calcário na máquina de lavar invalidam a garantia.



Cuidado

NÃO adicione quaisquer produtos químicos, como detergentes ou abrillantadores, ao reservatório de sal. Estes causarão danos na máquina de lavar.



Cuidado

Utilize apenas sal granulado (*granulometria máx. de 5 – 7 mm*). As pastilhas de sal não são adequadas.



Cuidado

Se a tampa do reservatório de sal não estiver corretamente apertada, pode ocorrer uma fuga de água e/ou de produtos químicos para dentro ou para fora da unidade, causando danos na máquina de lavar.

7.5 Descalcificar

Pode descalcificar o tanque de lavagem da sua máquina de lavar seguindo as indicações seguintes: para descalcificar a caldeira de enxaguamento terá de contactar o seu engenheiro de serviço ou a **Classeq**.



Aviso!

Use o equipamento de proteção individual apropriado, por exemplo, luvas e óculos de proteção, ao manusear produtos químicos e observe todas as indicações de segurança e recomendações de dosagem impressas na embalagem.

**Cuidado**

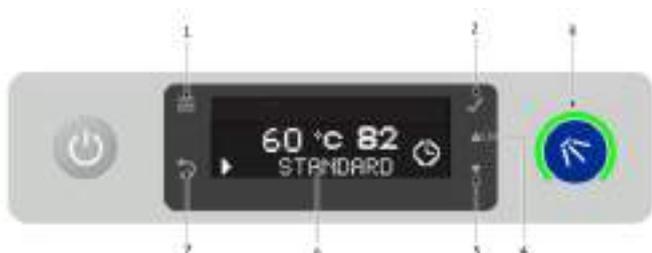
O produto químico descalcificante não deve permanecer na máquina de lavar durante mais de 2 horas.

Para descalcificar o tanque de lavagem, siga as instruções abaixo:

1. Retire os tubos de produtos químicos das garrafas de produtos químicos e coloque as extremidades dos tubos num recipiente com água.
2. Utilize o menu de colocação em funcionamento para purgar a bomba de abrilhantador e de detergente e levar a água até à máquina de lavar.
3. Encha e drene a máquina de lavar para remover qualquer resíduo de produtos químicos.
4. Reencha a máquina de lavar.
5. Siga as instruções da embalagem do produto químico para descalcificar o tanque de lavagem.
6. Quando o processo de descalcificação estiver concluído, purgue a máquina de lavar.
7. Volte a encher e purgue a máquina de lavar pelo menos 3 vezes, para remover quaisquer resíduos químicos.
8. Volte a colocar os tubos de produtos químicos nas garrafas e ferre as bombas ([▶4.7](#)).
9. Não aperte demasiado a tampa do reservatório de sal.

8. Configurações

A máquina de lavar é fornecida com um valor predefinido de fábrica e um valor que é atualizado na colocação em funcionamento da máquina. Em caso de alteração das circunstâncias (por ex., idioma, mudança de produto químico, dureza, etc.), a máquina de lavar providencia atualizações desses valores.



Elemento	Descrição
1	Botão Menu
2	Botão Seleccionar
3	Indicador LED
4	Botão Para cima
5	Botão Para baixo
6	Ecrã
7	Botão Voltar

Para personalizar as suas definições, consulte as instruções abaixo:

Prima o botão Menu (1), se a máquina de lavar estiver LIGADA (ON), para inserir o modo de configuração no modo normal. A cor da luz do indicador LED (3) muda para VERMELHO, para indicar que a máquina de lavar está em modo de configuração.

SETTINGS
LANGUAGE
CHEMICALS
WATER HARDNESS
ALERT SOUND
BLUETOOTH
SET WASH MODE
CHANGE UNITS
SERVICE

Ao premir o botão PARA CIMA (4) e o botão PARA BAIXO (5), pode deslizar pelos parâmetros nas definições. Para selecionar parâmetros específicos, prima o botão Seleccionar

(2) para mudar o valor. Prima o botão Voltar (7), para sair do modo de configuração.

Atenção apenas técnicos qualificados ou engenheiros podem aceder ao parâmetro **SERVIÇO**.

IDIOMA



Prima o botão Seleccionar (2), para inserir as opções de idioma. Prima o botão PARA CIMA (4) e PARA BAIXO (5) para escolher o idioma. Confirme a sua seleção, com o botão Seleccionar (2).

Para sair do modo de configuração, prima o botão Voltar (7).

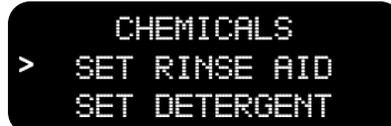
Os idiomas disponíveis são:



PRODUTOS QUÍMICOS



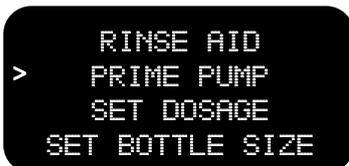
Prima o botão Seleccionar (2), para inserir as opções de produtos químicos. Prima o botão PARA CIMA (4) e PARA BAIXO (5), para escolher a bomba de produto químico. Confirme a sua seleção, com o botão Seleccionar (2).



PRODUTOS QUÍMICOS - ABRILHANTADOR



Prima o botão Selecionar (2), para inserir as opções de operação da BOMBA. Prima o botão PARA CIMA (4) e PARA BAIXO (5), para selecionar a operação. Confirme a sua seleção, com o botão Selecionar (2).



- Selecionar a OPÇÃO PURGAR BOMBA ativa a bomba por um tempo definido até que o botão Voltar (7) seja premido (o que ocorrer em primeiro lugar).
- Ao selecionar a opção de DOSAGEM poderá alterar as definições de dosagem em ml por litros.



Ajuste a dose de abrillantador com o botão (4) e (5), em função da concentração em mililitros por litro de água (ml/l). Confirme a seleção, com o botão Selecionar (2). Predefinido para 0,1ml/l.

Mínimo: 0,1 ml/l e máximo: 9,99ml/l

Prima o botão Voltar (7), para regressar ao menu anterior.

- Selecionar a opção DEFINIR TAMANHO DA GARRAFA ativa o lembrete para reencher o abrillantador com base no tamanho da garrafa de abrillantador. A máquina de lavar calcula a utilização de produtos químicos com base no volume de água que a máquina utilizou e na definição da dosagem de produtos químicos.



Prima o botão PARA CIMA (4) e PARA BAIXO (5), para ativar (ON) o lembrete para reencher com produto químico. Prima o botão Selecionar (2), para confirmar a seleção. Predefinido para DESLIGADO.

Mínimo: DESLIGAR e máximo: 30 l

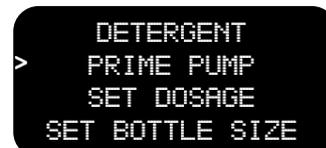


Tenha em atenção: No caso de uma garrafa de produto químico vazia, é emitido um lembrete no ecrã (6) para reencher o produto químico antes de iniciar o ciclo.

PRODUTOS QUÍMICOS – DETERGENTE



Prima o botão Selecionar (2), para inserir as opções de operação da BOMBA. Prima o botão PARA CIMA (4) e PARA BAIXO (5), para selecionar a operação. Confirme a sua seleção, com o botão Selecionar (2).



- Selecionar a OPÇÃO PURGAR BOMBA ativa a bomba por um tempo definido até que o botão Voltar (7) seja premido (o que ocorrer em primeiro lugar).
- Ao selecionar a opção de DOSAGEM poderá alterar as definições de dosagem em ml por litros.



Ajuste a dose de detergente com o botão (4) e (5), em função da concentração em mililitros por litro de água (ml/l). Confirme a seleção, com o botão Selecionar (2). Predefinido para 3,0ml/l.

Mínimo: 0,1 ml/l e máximo: 9,99ml/l

Prima o botão Voltar (7), para regressar ao menu anterior.

- Seleccione a opção DEFINIR TAMANHO DA GARRAFA não permite que o lembrete para reencher detergente se baseie no tamanho da garrafa de detergente. A máquina de lavar calcula a utilização de produtos químicos com base no volume de água que a máquina utilizou e na definição da dosagem de produtos químicos.



Prima o botão PARA CIMA (4) e PARA BAIXO (5), para ativar (ON) o lembrete para reencher com produto químico. Prima o botão Seleccionar (2), para confirmar a seleção. Predefinido para DESLIGADO.

Mínimo: DESLIGAR e máximo: 30 l



Tenha em atenção: Com a garrafa de produto químico vazia, é emitido um lembrete no ecrã (6) para reencher o produto químico antes de iniciar o ciclo.

Prima o botão Voltar (7), para regressar ao menu anterior.

DUREZA DA ÁGUA



Prima o botão Seleccionar (2), para entrar nas definições de Dureza da água Prima o botão PARA CIMA (4) e PARA BAIXO (5), para seleccionar o valor da dureza da água. Confirme a sua seleção, com o botão Seleccionar (2). Predefinido para o nível máximo 30°DH.

Mínimo: 0°DH e máximo: 30°DH.

Tenha em atenção que a um limite mínimo de 0°DH, o descalcificador de água é desativado.



Prima o botão Voltar (7), para regressar ao menu anterior.

SOM DE ALERTA



Prima botão Seleccionar (2), para inserir a opção SOM DE ALERTA Prima o botão PARA CIMA (4) e PARA BAIXO (5), para seleccionar o valor. Confirme a sua seleção, com o botão Seleccionar (2). Predefinido para DESLIGADO.



Tenha em atenção: Trata-se de um som para notificar o fim de ciclo.

Prima o botão Voltar (7), para regressar ao menu anterior.

BLUETOOTH



Prima o botão Seleccionar (2), para inserir e confirmar a definição de BLUETOOTH. O valor predefinido é Ativado. O Bluetooth permite ligar a máquina de lavar à aplicação da Classeq, que está disponível gratuitamente na Play Store ou na Google Play. Através da aplicação, acederá a dados globais das suas máquinas de lavar e informações do aparelho.

BLUETOOTH
DISABLE?

Prima o botão Voltar (7), para regressar ao menu anterior.

DEFINIR O MODO LAVAGEM



Prima botão Seleccionar (2), para entrar no MODO DEFINIÇÕES DE LAVAGEM Prima o botão PARA CIMA (4) e PARA BAIXO (5), para seleccionar o modo de lavagem, na máquina de lavar copos ou na máquina de lavar louça. Confirme a sua seleção, com o botão Seleccionar (2).

Tenha em atenção: A sua máquina de lavar ajusta automaticamente a temperatura requerida para o modo de lavagem específico.

	Máquina de lavar louça	Máquina de lavar copos
Lavagem	60 °C/140 °F	60 °C/140 °F
Enxaguamento	82 °C/180 °F	70 °C/158 °F

```

SET WASH MODE
>  GLASS
    DISH
  
```

Prima o botão Voltar (7), para regressar ao menu anterior.

UNIDADES DE CONVERSÃO



Prima o botão Seleccionar (2), para entrar nas definições de UNIDADES DE CONVERSÃO. Prima o botão PARA CIMA (4) e PARA BAIXO (5), para seleccionar Centígrados C ou Fahrenheit F. Confirme a sua seleção, com o botão Seleccionar (2).

```

CHANGE UNITS
>  °C
    °F
  
```

Prima o botão Voltar (7), para regressar ao menu anterior.

SERVIÇO



O acesso a estas definições é exclusivo a eletricitas ou técnicos qualificados. A não observância desta norma pode resultar em anomalia de funcionamento da máquina de lavar.

Contacte a assistência técnica Classeq para mais informação.

"90001723 Manual para Engenheiros" abrange o acesso a estas definições.

Este manual destina-se a engenheiros e está disponível para ser descarregado no site ou na aplicação da Classeq.

9. Resolução de problemas

Se acreditar que a máquina de lavar não se está a comportar como esperado ou entrou em modo de erro (indicador de ciclo acende a vermelho), reinicie a máquina de lavar desligando e ligando a alimentação elétrica da máquina de lavar e, em seguida, siga as sugestões de resolução de problemas, antes de abrir um pedido de assistência. O número do serviço de assistência pode ser encontrado na secção Dados de contacto úteis [▶11](#).

Indicação: No caso de ser efetuado um pedido de assistência ao abrigo da Garantia e se verificar que a(s) avaria(s) se deve(m) à não observância das instruções deste manual, o pedido será cobrado de acordo com as taxas em vigor.

Problema	Causa possível	Solução/Verificar
A máquina de lavar não enche.	A máquina de lavar ainda está a aquecer a água na Caldeira de Enxaguamento, o que é indicado pela cor âmbar intermitente do indicador de Enchimento/Aquecimento.	Aguarde pela fase de aquecimento para completar.
A máquina de lavar não encheu e o indicador de enchimento/aquecimento está âmbar intermitente há mais de 30 minutos. E12 E13	Existe um problema com a alimentação de água.	Certifique-se de que o tubo de admissão de água está ligado à máquina de lavar e não está preso nem dobrado. Certifique-se de que a alimentação de água está ligada. Verifique se a alimentação de água do local não foi desligada.
	A máquina de lavar não está ligada.	Prima botão Ligar/Desligar.
	A porta não está corretamente fechada.	Feche a porta.

A máquina de lavar não desliga.	Existe um problema com a alimentação de água.	Certifique-se de que a máquina de lavar está ligada à rede elétrica. Verifique se a tomada de alimentação elétrica está ligada. Nas máquinas de lavar de 13A, verifique e substitua o fusível na ficha, certificando-se de que corresponde às especificações. Verifique e religue o disjuntor no quadro de fusíveis do local de instalação, para todas as especificações da máquina de lavar. Se o fusível ou o disjuntor continuar a disparar, abra um pedido de assistência.
---------------------------------	---	--

A máquina de lavar enche lentamente. E13	Existe um problema com a alimentação de água.	Certifique-se de que a alimentação de água está totalmente ligada. Certifique-se de que o tubo de admissão de água não está preso nem dobrado. Verifique se a alimentação de água do local não foi desligada. Verifique se a pressão da água no local é adequada (▶4.5.1).
---	---	---

A máquina de lavar está a encher demasiado (demasiada água no tanque de lavagem – visível com a porta aberta, ou a água transborda quando a porta é aberta).	Existe um problema com o sistema de escoamento.	Tente purgar a máquina de lavar (▶6.9). Se a máquina de lavar não escoar a água, pare a máquina de lavar e verifique o sistema de escoamento no local.
--	---	--

E16	Existe um problema com o sistema de controlo da máquina de lavar.	Abra um pedido de assistência.	Espuma em excesso no tanque de lavagem.	Tipo errado de produtos químicos de lavagem e/ou abrillantador.	Verifique se os produtos químicos de lavagem e/ou abrillantador são de classe comercial e próprios para máquina de lavar. Utilize sempre produtos químicos com o grau correto.
A máquina de lavar está a encher demasiado (apenas máquinas de lavar com drenagem por bomba).	Falha da bomba de descarga.	Tente purgar a máquina de lavar (►6.9). Se a máquina de lavar não escoar a água, pare a máquina de lavar e abra um pedido de assistência.		Taxa de injeção de produtos químicos de lavagem e/ou abrillantador demasiado alta.	Verifique/ajuste as taxas de injeção de produtos químicos de lavagem e/ou abrillantador.
A máquina de lavar não aquece.	A máquina de lavar não está ligada.	Verifique se os indicadores e o ecrã do painel de controlo estão iluminados. Prima botão Ligar/Desligar.		Tanque de lavagem não está suficientemente quente.	Verifique a temperatura do tanque de lavagem, no ecrã do painel de controlo.
	A máquina de lavar não consegue encher.	Certifique-se de que a alimentação de água está totalmente ligada. Certifique-se de que o tubo de admissão de água não está preso nem dobrado. Verifique se a alimentação de água do local não foi desligada. Verifique se a pressão da água no local é adequada (►4.5.1).		Tipo errado de pré-lavagem	Não faça pré-lavagem com detergente à base de sabão.
	A máquina de lavar continua no ciclo de enchimento/aquecimento.	Verifique se o indicador Enchimento/Aquecimento está com cor âmbar intermitente. Aguarde o tempo suficiente para a máquina de lavar encher e aquecer (►6.3).	O ciclo não inicia. (A sua máquina de lavar está equipada com um bloqueio de calor que atrasa o ciclo de lavagem até todos as condições prévias para o arranque de ciclo estejam preenchidas. Se os critérios forem preenchidos, o indicador de calor acende a verde e o ciclo inicia. Se não for o caso, verifique os elementos seguintes antes de abrir um pedido de assistência).	A máquina de lavar não está ligada.	Verifique se os indicadores e o ecrã do painel de controlo estão iluminados. Prima botão Ligar/Desligar.
				A máquina de lavar continua no ciclo de enchimento/aquecimento.	Verifique se o indicador Enchimento/Aquecimento está com cor âmbar intermitente. Aguarde o tempo suficiente para a máquina de lavar encher e aquecer (►6.3). Consulte a versão mais recente do Manual para Engenheiros, no site da Classeq, para obter informações completas sobre as temperaturas e as definições de bloqueio.

	<p>Tanque de lavagem não está cheio.</p>	<p>Certifique-se de que a alimentação de água está totalmente ligada.</p> <p>Certifique-se de que o tubo de admissão de água não está preso nem dobrado.</p> <p>Verifique se a alimentação de água do local não foi desligada.</p> <p>Verifique se a pressão da água no local é adequada (► 4.5.1).</p>	<p>A máquina de lavar executa um ciclo completo, mas não enxagua.</p>	<p>Se a sua máquina de lavar executa um ciclo completo, mas não enxagua, terá de abrir um pedido de assistência para identificar a causa do problema.</p>
			<p>Máquina de lavar a transbordar E16</p>	<p>Equipada com o tampão de descarga errado.</p> <p>Verifique se o tampão de descarga é o adequado para a máquina de lavar (► 4.6).</p>
			<p>Filtros primários/secundários bloqueados.</p>	<p>Verifique os filtros primários e secundários – se estiverem bloqueados, remova-os e limpe-os cuidadosamente.</p>
			<p>Existe um problema com o sistema de escoamento.</p>	<p>Verifique se a mangueira de resíduos da máquina de lavar está dobrada ou bloqueada.</p> <p>Verifique se o coletor de resíduos local está bloqueado.</p>
				<p>Se a máquina de lavar continuar a transbordar, pare a máquina de lavar e abra um pedido de assistência.</p>
<p>Ciclo em execução por muito tempo.</p>	<p>Água de enxaguamento não está quente suficiente.</p>	<p>A sua máquina de lavar tem um bloqueio de calor para garantir o enxaguamento está em conformidade com os requisitos proteção da saúde e do ambiente do Reino Unido. Isto prolongará o ciclo de lavagem, se a caldeira de enxaguamento não atingir a temperatura necessária</p> <p>Se a água de enxaguamento não estiver suficientemente quente, o indicador de Aquecimento/Calor fica âmbar intermitente.</p> <p>Verifique a temperatura do tanque de enxaguamento, no ecrã do painel de controlo.</p> <p>Consulte a versão mais recente do Manual para Engenheiros, no site da Classeq, para obter informações completas sobre as temperaturas e as definições de bloqueio.</p>	<p>Maus resultados de lavagem.</p>	<p>A máquina de lavar não está a ser abastecida com água macia.</p> <p>Verifique a operação do descalcificador de água (externo ou interno), caso esteja integrado.</p> <p>Se for externo, regenere o descalcificador de água.</p> <p>Se for interno, verifique/reabasteça o reservatório de sal.</p>

	<p>Existe um problema com o sistema de produtos químicos de lavagem e do brilhantador.</p>	<p>Verifique o nível de produtos químicos nas garrafas de detergente e brilhantador.</p> <p>Certifique-se de que as garrafas e os tubos estão corretamente posicionados por peso.</p> <p>Verifique se os parâmetros de dosagem dos produtos químicos estão corretos (►).</p>		<p>A máquina de lavar não foi corretamente lavada.</p>	<p>Certifique-se de que a máquina de lavar é limpa regularmente (►7.2).</p> <p>Verifique se estão presentes depósitos beges ou pretos, em torno da porta ou das dobradiças da porta da máquina de lavar, o que é indicativo do crescimento de células de levedura.</p> <p>Verifique os copos e, se necessário, renove.</p>		<p>A máquina de lavar não escoar a água.</p>	<p>Equipada com o tampão de descarga errado.</p>		<p>Filtros primários/secundários bloqueados.</p>	<p>Verifique se o tampão de descarga é o adequado para a máquina de lavar (►4.6).</p> <p>Verifique os filtros primários e secundários – se estiverem bloqueados, remova-os e limpe-os cuidadosamente.</p>		<p>Existe um problema com o sistema de escoamento.</p>	<p>Verifique se a mangueira de resíduos da máquina de lavar está dobrada ou bloqueada.</p> <p>Verifique se o coletor de resíduos local está bloqueado.</p> <p>Está a ser usado o procedimento de drenagem correto para o tipo de máquina de lavar (►6.9).</p>
										<p>Bola no dispositivo antissifão suja/bloqueada (exclusivo para máquinas de lavar louça com bomba de drenagem).</p>	<p>Retire a tampa do dispositivo antissifão dentro da máquina de lavar e lave cuidadosamente a bola. Para isso, use um pequeno escovilhão que deve inserir e agitar na bola, enxaguando, de seguida, com um pulverizador com bico de jato.</p>			
						<p>A máquina de lavar não desliga quando o botão Ligar/Desligar é premido.</p>	<p>Problema com o sistema de controlo/elétrico da máquina de lavar.</p>	<p>Desligue a alimentação elétrica da máquina de lavar, desligue a alimentação de água e abra um pedido de assistência.</p>						

10. Retirar de funcionamento

Se, por qualquer razão, precisar de tirar de funcionamento ou desmantelar a sua máquina de lavar, faça-o em conformidade com os regulamentos locais e nacionais.

A **Classeq** recomenda a observância dos procedimentos seguintes.

10.1 Purgar os produtos químicos do sistema de dosagem

Antes de retirar quaisquer produtos químicos, consulte todas as instruções de segurança nas garrafas de produto químico, para saber como ligar com eventuais derrames.



Aviso!

Use o equipamento de proteção individual apropriado, como, por exemplo, luvas e óculos de proteção, ao manusear produtos químicos e observe todas as indicações de segurança e recomendações de dosagem impressas na embalagem.

1. Remova os tubos de produtos químicos das garrafas de produto químico.
2. Coloque as extremidades dos tubos num recipiente com água.
3. Utilize o menu de colocação em funcionamento para purgar as bombas de abrillantador e de detergente e levar a água até à máquina de lavar.
4. Encha e drene a máquina de lavar para remover qualquer resíduo de produtos químicos.
5. Certifique-se de que a tampa das garrafas está bem fechada, para evitar derramamento de líquido.

10.2 Descarga da máquina de lavar

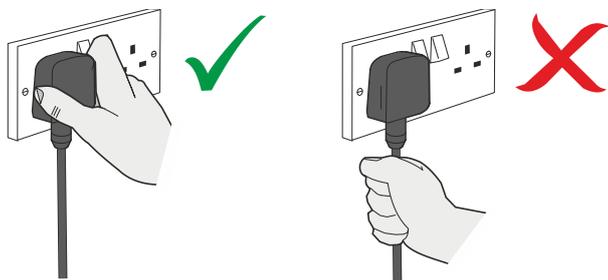
6. Certifique-se de que toda a máquina de lavar foi escoada (► 6.9).
7. Remova a mangueira de resíduos do tubo vertical da descarga; antes de avançar para a fase seguinte, limpe todo o líquido derramado.

10.3 Desligar a máquina de lavar

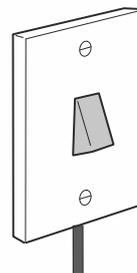
8. Desligue a alimentação elétrica da rede na tomada/isolador/caixa de junção.

Ao desligar a máquina de lavar da alimentação da rede elétrica:

- Nas máquinas de lavar com ficha elétrica, puxe sempre pela ficha. Nunca puxe pelo fio.



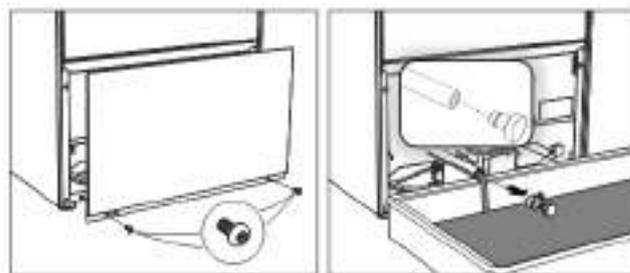
- As máquinas de lavar cabladas (i.e., sem ficha) têm de ser desligadas em conformidade com os regulamentos locais e nacionais. A **Classeq** recomenda que esta operação seja efetuada por um electricista qualificado.



9. Assim que a alimentação elétrica estiver desligada, desligue o fio equipotencial da vareta, na parte traseira da máquina de lavar.
10. Desligue a alimentação de água da máquina de lavar e retire o tubo de admissão de água da alimentação de água da rede, para garantir que todas as fugas de líquido são eliminadas.

10.4 Drenar o tanque de enxaguamento/Caldeira

11. Remova o painel frontal da máquina de lavar, com uma chave de fendas Pozi.
12. Localize a mangueira de descarga da caldeira. Certifique-se de que a mangueira sobressai na frente da máquina de lavar.
13. Coloque um contentor suficientemente largo para recolher oito litros de água, onde será colocada a mangueira.



Aviso!

Se a máquina de lavar for esvaziada imediatamente após a utilização, a água que sai da Mangueira de descarga da caldeira pode estar a uma temperatura de **95 °C**.

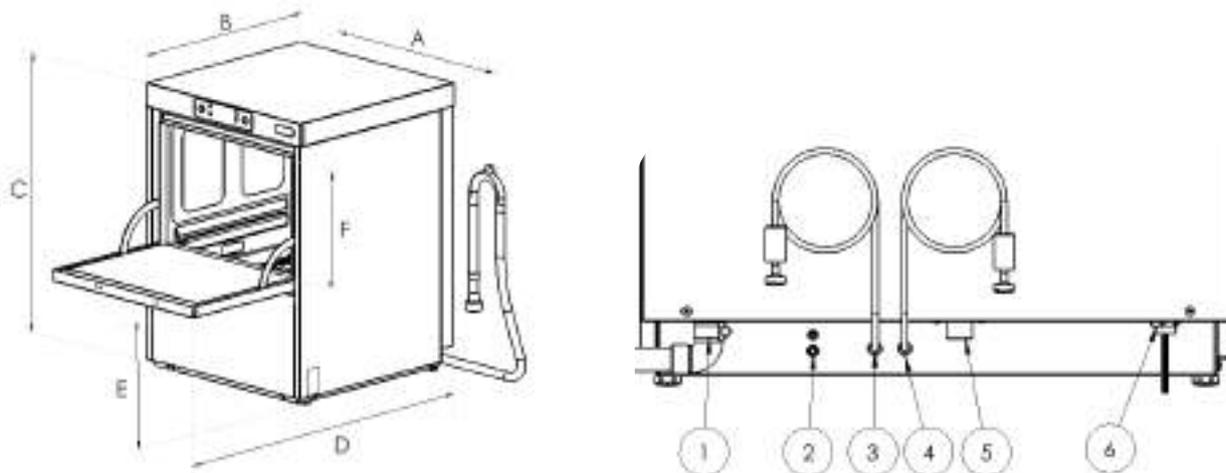
14. Solte a abraçadeira e remova o tampão de descarga, assegurando que a água cai para o contentor. Quando totalmente drenada, coloque novamente o tampão de descarga e reaperte a abraçadeira.
15. Coloque novamente o painel frontal e verifique se todos os cabos e mangueiras estão bem apertados na máquina de lavar, para evitar perigos de derrame. A máquina de lavar está agora pronta para ser removida.



RECICLAGEM: Se quiser reciclar ou eliminar a sua máquina de lavar, deve garantir que o faz em conformidade com os regulamentos locais e nacionais.

11. Especificações da máquina de lavar

11.1 Dimensões



N.º de modelo	C3000	C6000		
A. largura (mm)	460	600	1.	Porta de descarga de águas residuais
B. Profundidade - porta fechada (mm)	570	600	2.	Vareta de ligação equipotencial
C. Altura (mm) mín/máx	720/750	820/850	3.	Mangueira de detergente (limpar)
D. Profundidade - abrir a porta (mm)	910	990	4.	Mangueira do abrillantador (azul)
E. Altura para abrir a porta (mm)	310	364	5.	Porta de entrada de água
Altura livre de entrada frontal (mm)	312	352	6.	Cabo de ligação à rede elétrica

11.2 Dados técnicos

N.º de modelo	C3000	C6000	N.º de modelo	C3000	C6000
Ligação de alimentação de água	G $\frac{3}{4}$ " (¾" BSP)	G $\frac{3}{4}$ " (¾" BSP)	Tensão elétrica - opção 2 (V)	220-240 /1 N~/50 Hz	220-240 /1 N~/50 Hz
Pressão de água - mín. (bar)	2.0	2.0	Consumo de energia - opção 2 (kW)	2,58 kW	2,58 kW
Taxa do caudal de água - mín. (l/min)	4	4	Especificações elemento do tanque de lavagem (kW)	2.00	2.00
Temperatura da água - mín./máx. (°C)	4/55	4/55	Especificações elemento do tanque de enxaguamento (kW)	6.00	6.00
Taxa de fluxo da bomba de descarga (l/min)	18	20	Capacidade do tanque de lavagem (litros)	9,50	15,00
Altura de descarga - bombeada (mm)	540	600	Capacidade do tanque de enxaguamento (litros)	6,5	6,5

N.º de modelo	C3000	C6000	N.º de modelo	C3000	C6000
Tamanho da descarga (mm)	Ø 40	Ø 40	Consumo de água durante o enxaguamento @3bares (l/ciclo)	3,00	3,00
Corrente - padrão (A)	30 (1 ph)	30 (1 ph)	Temperatura do tanque de lavagem (°C)	60	60
Tensão elétrica - padrão (V)	220-240 /1 N~/50 Hz	220-240 /1 N~/50 Hz	Pratos - Temperatura do tanque de enxaguamento (°C)	82	82
Consumo de energia - padrão (kW)	6,58 kW	6,58 kW	Copos - Temperatura do tanque de enxaguamento (°C)	70	70
Corrente - opção 1 (A)	13 (3 ph)	13 (3 ph)	Nível de ruído (dB)	<70	<70
Tensão elétrica - opção 1 (V)	380-415 /3 N~/50 Hz	380-415 /3 N~/50 Hz	Peso - vazio (kg)	40	52
Consumo de energia - opção 1 (kW)	6,58 kW	6,58 kW	Peso - carga total (kg)	46	60
Corrente - opção 2 (A)	13 (1 ph)	13 (1 ph)	Peso - embalada (kg)	52	68

11.3 Requisitos nacionais para a homologação

11.3.1 Marca de água

- Este aparelho está em conformidade com a WMTS-101 (Cert. n.º WM-021982)
- A pressão de água máxima é 600 kPa

11.3.2 Instalação

- A instalação deve ser efetuada em conformidade com a AS/NZS3500.1
- A instalação deve incluir o dispositivo antirrefluxo fornecido (válvula piloto dupla).

12. Encomendar acessórios e peças de reposição

Para ver e encomendar acessórios e complementos para o seu produto, visite o site da **Classeq**.

www.classeq.co.uk

13. Garantia de peças e mão de obra

Classeq Ltd.

Condições de garantia para peças e mão de obra

O utilizador tem o direito à substituição e montagem gratuitas de qualquer peça considerada defeituosa, ao nível de material e de mão de obra, incluindo quaisquer peças que tenham ficado inoperacionais devido a um componente defeituoso, por um período de um ano, ou conforme especificado pelo fornecedor no momento da compra.

Exceções

Todas as falhas ou condições causadas por utilização abusiva por parte do Operador, incluindo (mas não exclusivamente):

- Instalação incorreta.
- Nenhum erro encontrado.
- Problemas com a alimentação elétrica ou canalização, por ex., água e esgotos.
- Não observância das instruções do Manual de utilizador.
- Uso de produtos químicos incompatíveis ou dosagem de produtos químicos com concentrações incorretas.
- Bomba de descarga ou sistema de descarga bloqueado ou danificado por corpos estranhos.
- Bombas de circulação danificadas por corpos estranhos infiltrados no sistema de lavagem.
- Uso de água (dura) não descalcificada. O uso de descalcificador de água defeituoso ou descalcificador de água não adequadamente regenerado.
- Uso de força excessiva na máquina de lavar, por ex., interruptores, etc.
- O custo de substituir qualquer elemento perdido ou em falta.
- Utilização de materiais de limpeza não compatíveis.
- Montagem incorreta após a limpeza.
- Danos na máquina de lavar causados por terceiros.

Dados de contacto úteis

Classeq Ltd

Classeq House
Beacon Business Park, Beacon Way, Stafford,
ST18 0DG Reino Unido

<https://www.classeq.co.uk/>

Vendas e central telefónica

tel: +44 (0)844 225 9249

e-mail: sales@classeq.co.uk

Serviço

tel: +44 (0)844 225 9245

e-mail: service@classeq.co.uk

Dep.º técnico

tel: +44 (0)844 225 0700

e-mail: technical@classeq.co.uk

País	Local	Serviço E-mail, Telefone	Vendas E-mail, Telefone	Encomendas E-mail, Telefone
Bélgica	Vilvoorde	service@eliona.be +32 2 255 18 50	classeq@eliona.be +3222551810	info@eliona.be +3222551810
Suécia	Uppsala	info@winterhalter.se	info@winterhalter.se	info@winterhalter.se
França	Chaponost	infos@classeq.fr	infos@classeq.fr	infos@classeq.fr
Itália	Cardano al Campo	info@winterhalter.it +39 0331 734147	info@winterhalter.it +39 0331 734147	info@winterhalter.it +39 0331 734147
Países Baixos	Oosterhout	info@classeq.nl +3185 20 300 31	info@classeq.nl +3185 20 300 31	info@classeq.nl +3185 20 300 31
Áustria	Thalgau	kundendienst@winterhalter.at +43664 3522200	info@winterhalter.at +436235 50222-0	info@winterhalter.at +436235 50222-0
Suíça	Ruthi	info@classeq.ch +41 71 767 80 00	info@classeq.ch +41 71 767 80 00	info@classeq.ch +41 71 767 80 00
Grécia	Xanthi	informacije@winterhalter.si	informacije@winterhalter.si	informacije@winterhalter.si
Alemanha	Meckenbeuren	info@classeq.de +497542/4025454	info@classeq.de +497542/4025454	info@classeq.de +497542/4025454
Polónia	Varsóvia	serwis@classeq.pl +48 515 999 019	biuro@classeq.pl +48 22 813 03 25	zamowienia@classeq.pl +48 22 813 03 25
Rússia	Moscovo	info@classeq.ru +7 985 195 0390	info@classeq.ru +7 917 502 1717	info@classeq.ru
República Checa:	Ricany/CZ	info@classeq.cz	info@classeq.cz	info@classeq.cz
Eslováquia	Zilina/SK	info@classeq.sk	info@classeq.sk	info@classeq.sk
Hungria	Budapeste/HU	info@classeq.hu	info@classeq.hu	info@classeq.hu
Espanha	Málaga	info@classeq.es + 34 952 247 600	info@classeq.es + 34 952 247 600	info@classeq.es + 34 952 247 600
Brasil	São Paulo	info@classeq.com.br +55 11 42212121	info@classeq.com.br +55 11 42212121	info@classeq.com.br +55 11 42212121
Chile		info@classeq.cl +56 2 321103107	info@classeq.cl +56 2 321103107	info@classeq.cl +56 2 321103107
Colômbia	Bogotá	info@classeq.co +57 1 3819272	info@classeq.co +57 1 3819272	info@classeq.co +57 1 3819272
México	Puebla PUE	info@classeq.com.mx +52 222 582 5678	info@classeq.com.mx +52 222 582 5678	info@classeq.com.mx +52 222 582 5678
Turquia	Istambul	servis@winterhaltertr.com +90 212 447 2999	info@winterhalter.com.tr +90 212 447 2999	halil.akturk@winterhalter.com.tr +90 212 447 2999
Sérvia	Belgrado	info@classeq.rs +38111/2085950	info@classeq.rs +38111/2085950	info@classeq.rs +38111/2085950
Montenegro	Budva	info@classeq.rs +38111/2085950	info@classeq.rs +38111/2085950	info@classeq.rs +38111/2085950
Eslovénia	Grosuplje	informacije@winterhalter.si	informacije@winterhalter.si	informacije@winterhalter.si
Austrália	Sidney	sales@winterhalter.com.au +61 (0) 9645 3221	sales@winterhalter.com.au +61 (0) 9645 3221	sales@winterhalter.com.au +61 (0) 9645 3221
África do Sul	Joanesburgo	sales@winterhalter.co.za +27 (0) 11 888 7932	sales@winterhalter.co.za +27 (0) 11 888 7932	sales@winterhalter.co.za +27 (0) 11 888 7932
Índia	Haryana	info@classeq.in +91 (0) 124 487 9750	info@classeq.in +91 (0) 124 487 9750	info@classeq.in +91 (0) 124 487 9750
Médio Oriente	Al Quasis	info@winterhalter.ae +971 (0) 4296 5727	info@winterhalter.ae +971 (0) 4296 5727	info@winterhalter.ae +971 (0) 4296 5727

Número de documento: 90001736

Revisão: A

Data: 01/02/2024

Idioma: Inglês